

# إستراتيجية المعلم فى تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

رسالة

إعداد

إرما موليانا

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٨٨

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية الجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام-بندا أتشيه

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

رسالة

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

إرما موليانا

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٨٨

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

AR - RANIRY

الموافقة

المشرفة الثانية

سملى حياتي، الماجستير

المشرف الأول

الدكتور اندوس سهيمي، الماجستير

ب

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

١٣ ديسمبر ٢٠٢١ م

في التاريخ: ٩ جمادى الأولى ١٤٤٣ هـ

بندا أتشيه

إعداد:

إرما موليانا

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢٠٨٨

لجنة المناقشة:

السكرتير

محمد هادي بن الما جستير

الرئيس

الدكتور اندوس سهيلي الما جستير

العضو

سبحان الما جستير

العضو

سلمى حياتي الما جستير

AR - RANIRY

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بقندا أتشيه



أ. د. سفر الما جستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣/٧٠٣١٠٠٣

## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفله

: إرما موليانا

الاسم الكامل

: أتشيه بيسر، ١٣ يونيو ١٩٩٩

مكان الميلاد وتاريخه

: ١٧٠٢٠٢٠٨٨

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

قسم

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجة الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، الا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيها يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٢٨ سبتمبر ٢٠٢١

صاحبة القرار

إرما موليانا

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٨٨



## استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

(يوسف: ٢)

... مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ ...

(مسلم، عمرة ٢٦٩٩).



## إهداء

الحمد لله رب العلمين على جميع النعم المتوفرة،  
الصلاة و السلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم.

أهدت الباحثة هذه الرسالة إلى:

الأب العزيز (شافعي رادين) والأم المحبوبة (زورباني) اللذان ربياني وأدباني أحسن  
التأديب. شكرا لكما لانهاية ولا تقدر بثمن، شكرا لكما على الدعاء لي كل ساعة،  
لانهاية، واللذان قد أعطياي دائما معنى النجاح، واللذان يعلمان دائما معنى الصبر في  
الحياة، واللذان دفعاني مع الحب، وقدم الدعم والنضال والتحفيز والتضحية في هذه  
الحياة.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل اللغة العربية لغة القرآن و لغة أهل الجنان. والصلاة والسلام على سيد الأنام محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه الكرام.

أما بعد، فقد انتهت كتابة هذه الرسالة بإذن الله وعونه تحت الموضوع "إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh" التي قدمتها الباحثة لكلية التربية الاتمام بعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة الجامعة الأولى في علوم التربية الإسلامية بكلية التربية وتأهيل المعلمين لجامعة الرانيري الحكومية الإسلامية بدار السلام بند أتشيه.

في هذه الفرصة تريد الباحثة أن توجه الشكر لوالداي المحبوبين على كل الحنان والأدعية التي ربياني من الصغار. ويجزيهما الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وتقدم الباحثة الشكر للمشرفين المكرمين هما سهيمي الماجستير و سلمى حياتي الماجستير. هذه الرسالة كحجاية فتمامها بإرشادها اللذان قد أعطياي أوقاتها وعلومها وجهودها من إشراف وإرشاد في كتابة هذه الرسالة منذ الموضوع حتى الخاتمة. ويجزيهما الله أحسن الجزاء.

ثم تقدم الباحثة التحية والشكر لمدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجميع المحاضرين من كلية التربية وتأهيل المعلمين لقد نالت علومها جيدا منهم، يجزي الله لهم السعادة في الدنيا والآخرة. ولجميع الموظفين بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري.

وكذا لجميع صديقتي خصوصا إلى: نساء الانبياء، انيسة الأفتدة، ونور مريسة قد  
ساعدواني ودفعواني إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. ولاتنسى الباحثة في تقديم الشكر  
للمعلمين والطلاب بـ MTsN 4 Banda Aceh، يجزيكم الله النعيم في الدنيا والأخرة.  
أخيرا ترحو الباحثة النقد البنائي والإقتراحات من القارئين لإكمال هذه الرسالة.  
وتختتم الباحثة بالدعاء الحسن ليجعل الله هذه الرسالة نافعة لمن يقرأها. آمين يا رب  
العلمين.



## قائمة المحتويات

### صفحة

ب	قرار اللجنة .....
ج	موافقة المشرفين .....
د	إقرار الباحثة .....
هـ	استهلال .....
و	إهداء .....
ز	شكر وتقدير .....
ط	قائمة المحتويات .....
ل	قائمة الملحقات .....
م	مستلخص البحث باللغة العربية .....
ن	مستلخص البحث باللغة الإندونيسية .....
س	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية .....
١	الفصل الأول: أساسية البحث .....
١	أ- مشكلة البحث .....
٤	ب- أسئلة البحث .....
٤	ج- أهداف البحث .....
٤	د- أهمية البحث .....
٥	هـ- حدود البحث .....
٥	و- معاني المصطلحات .....
٦	ز- الدراسة السابقة .....
٨	ح- طريقة كتابة البحث .....
٩	الفصل الثاني: الإطار النظري .....

٩	أ. مفهوم إستراتيجية .....
٩	١- تعريف إستراتيجية.....
١٠	٢- إستراتيجية التعليم و تصنيفها.....
١١	ب. مفهوم مهارة الكلام.....
١١	١- تعريف مهارة الكلام.....
١٢	٢- أهداف مهارة الكلام.....
١٣	٣- أهمية الكلام.....
١٤	٤- مبادئ تعليم الكلام.....
١٥	٥- طرائق تعليم الكلام.....
١٧	٦- مشكلات تعليم الكلام.....
١٨	٧- تنمية الكلام.....
٢٠	٨- أساليب وكيفية تعليم الكلام.....
٢١	٩- توجيهات عامة لتعليم الكلام.....
٢٤	١٠- الإستراتيجية في تعليم الكلام.....
٢٦	<b>الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية.....</b>
٢٦	أ. منهج البحث.....
٢٧	ب. مكان البحث.....
٢٧	ج. مصادر البيانات.....
٢٨	د. أدوات البحث.....
٢٨	هـ. طريقة جمع البيانات.....
٢٩	و. طريقة تحليل البيانات.....
٣١	<b>الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها.....</b>
٣١	أ. لمحة عن ميدان البحث.....

٣٢	.....ب. عرض البيانات للمقابلة
٣٩	.....ج. عرض البيانات للملاحظة
٤٥	.....د. تحليل البيانات ومنقشتها
٥٨	.....الفصل الخامس: الخاتمة
٥٨	.....أ. نتائج البحث
٥٩	.....ب. المقترحات
٦١	.....المراجع
٦١	.....أ. المراجع العربية
٦٢	.....ب. المراجع الإندونيسية



## قائمة الملحقات

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
بندا أتشية على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
بندا أتشية على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير MTsN 4 Banda Aceh على إتمام البحث
- ٤- ورقة المقابلة
- ٥- ورقة الملاحظة
- ٦- قائمة Audit Trail
- ٧- الصور الفوتوغرافية
- ٨- السيرة الذاتية

## مستخلص البحث

عنوان البحث : إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام ب MTsN 4 Banda Aceh

اسم الباحثة : إرما موليانا

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٨٨

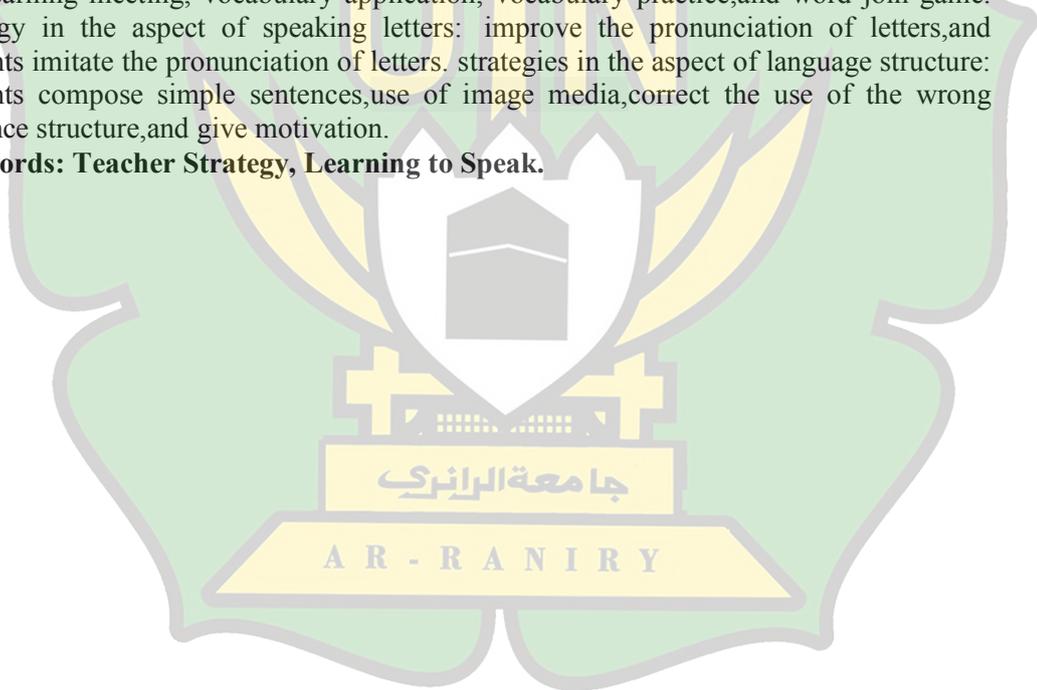
كانت عملية التعليم التي يقوم بها المعلم لا يمكن فصلها عن تطبيق إستراتيجية التعليم. لأن إستراتيجية التعليم هي إحدى الطرق التي يستخدمها المعلم في تقديم المواد الدراسية. يرتبط نجاح التعليم ارتباطا وثيقا بإستراتيجية التعليم من أجل تحقيق أهداف التعليم المتوقعة. وفي تعليم الكلام يواجهها الطلاب مشكلات أساسية تتعلق بنطق الحرف، ومفردات، وتركيب الجمل. يهدف هذا البحث لتعرف (١) المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام ب MTsN 4 Banda Aceh ولاكتشاف (٢) على إستراتيجية المعلم لحل المشكلات في تعليم الكلام ب MTsN 4 Banda Aceh إن منهج البحث الذي استخدمه الباحثة في كتابة هذه الرسالة هو منهج البحث النوعي الوصفي. كان مصادر البيانات لهذا البحث هو معلم اللغة العربية ب MTsN 4 Banda Aceh و الطلاب في الصف الثاني ب MTsN 4 Banda Aceh. وقامت الباحثة جمع البيانات هذه الرسالة بطريقة المقابلة والملاحظة. وقد نالت الباحثة أن الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في تعليم الكلام هي، إستراتيجية في ناحية المفردات : يجب الطلاب على الحفظ ٥ مفردات في الاجتماع واحد، وتطبيق المفردات، وممارسة المفردات، ولعب ربط الكلمات. إستراتيجية في الناحية نطق الحرف: تحسين نطق الحرف، وتقليد نطق الحرف. إستراتيجية في الناحية تركيب الجمل: يؤلف الطلاب جملة بسيطة، واستخدام وسائل الصور، وتصحيح استخدام الجمل الخاطئة، وإعطاء الدافع. الكلمات الأساسية: إستراتيجية المعلم، تعليم الكلام

## ABSTRACT

Title : Teacher's Strategy in Learning to Speak at MTsN 4 Banda Aceh  
Name : Irma Mauliyana  
Nim : 170202088

In the learning process carried out by teacher can not be separated from the application of learning strategies. Because the learning strategy is one of the ways that teachers use in delivering subject matter. The success of learning is very dosely related to learning strategies in order to achieve the expected learning objectives. In learning to speak students face basic problems related to vocabulary, letter pronunciation, and language structure. This research aims to (1) find out the problems faced by students in learning to speak at MTsN 4 Banda Aceh and to (2) to find out the teacher's strategy in overcoming student problems in learning to speak at MTsN 4 Banda Aceh. The research method used in writing this thesis is a qualitative descriptive research method. The data sources in this study were arabic teachers at Mtsn 4 Banda Aceh and second grade students at Mtsn 4 Banda Aceh. Methods of data collection in this study using interviews and observation. The results of this study are the strategies used by teachers in learning to speak namely, strategy in the aspect of vocabulary: students are required to memorize 5 vocabulary in one learning meeting, vocabulary application, vocabulary practice,and word join game. Strategy in the aspect of speaking letters: improve the pronunciation of letters,and students imitate the pronunciation of letters. strategies in the aspect of language structure: students compose simple sentences,use of image media,correct the use of the wrong sentence structure,and give motivation.

**Keywords: Teacher Strategy, Learning to Speak.**

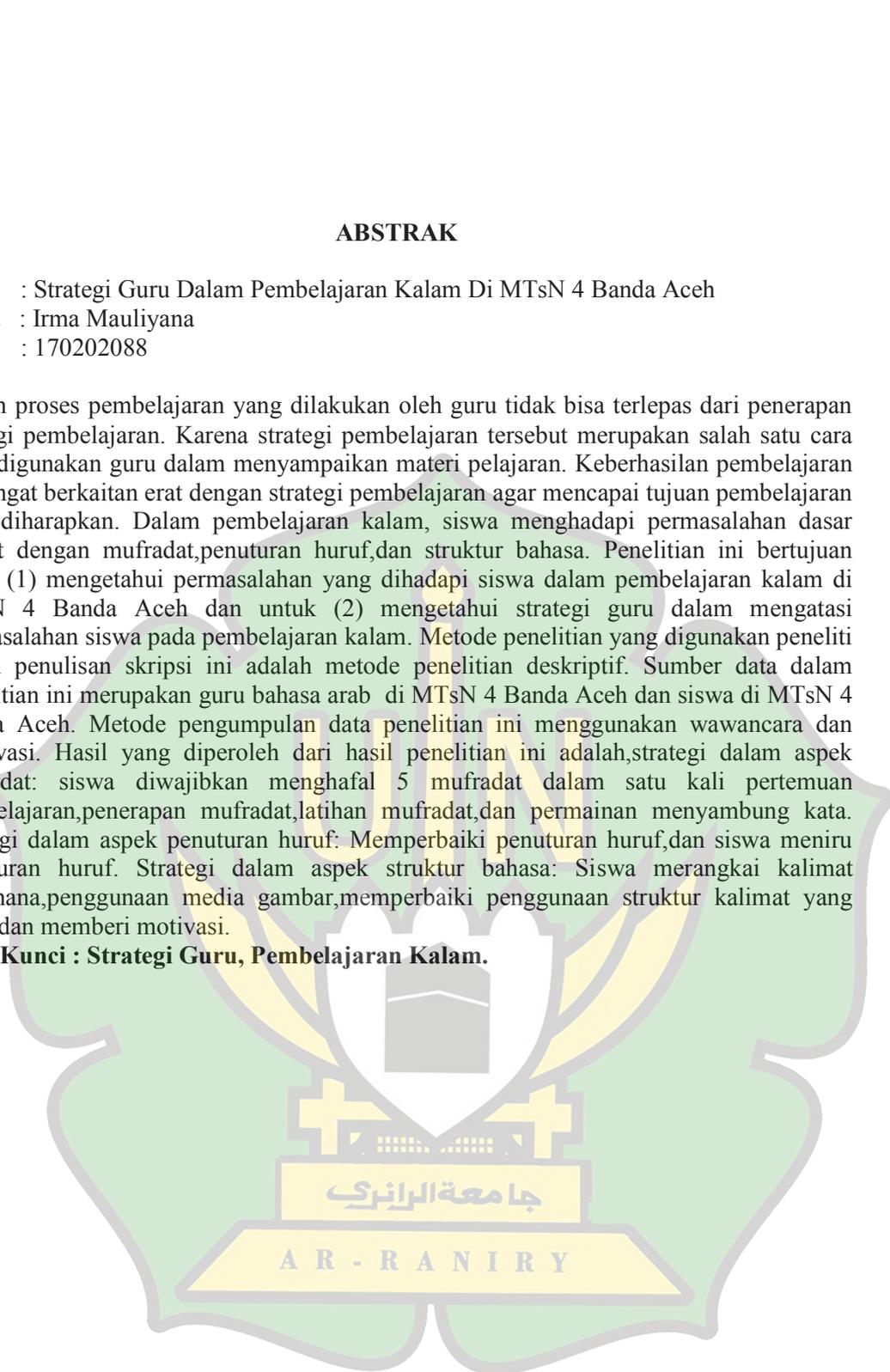


## ABSTRAK

Judul : Strategi Guru Dalam Pembelajaran Kalam Di MTsN 4 Banda Aceh  
Nama : Irma Mauliyana  
NIM : 170202088

Dalam proses pembelajaran yang dilakukan oleh guru tidak bisa terlepas dari penerapan strategi pembelajaran. Karena strategi pembelajaran tersebut merupakan salah satu cara yang digunakan guru dalam menyampaikan materi pelajaran. Keberhasilan pembelajaran itu sangat berkaitan erat dengan strategi pembelajaran agar mencapai tujuan pembelajaran yang diharapkan. Dalam pembelajaran kalam, siswa menghadapi permasalahan dasar terkait dengan mufradat, penuturan huruf, dan struktur bahasa. Penelitian ini bertujuan untuk (1) mengetahui permasalahan yang dihadapi siswa dalam pembelajaran kalam di MTsN 4 Banda Aceh dan untuk (2) mengetahui strategi guru dalam mengatasi permasalahan siswa pada pembelajaran kalam. Metode penelitian yang digunakan peneliti dalam penulisan skripsi ini adalah metode penelitian deskriptif. Sumber data dalam penelitian ini merupakan guru bahasa Arab di MTsN 4 Banda Aceh dan siswa di MTsN 4 Banda Aceh. Metode pengumpulan data penelitian ini menggunakan wawancara dan observasi. Hasil yang diperoleh dari hasil penelitian ini adalah, strategi dalam aspek mufradat: siswa diwajibkan menghafal 5 mufradat dalam satu kali pertemuan pembelajaran, penerapan mufradat, latihan mufradat, dan permainan menyambung kata. Strategi dalam aspek penuturan huruf: memperbaiki penuturan huruf, dan siswa meniru penuturan huruf. Strategi dalam aspek struktur bahasa: Siswa merangkai kalimat sederhana, penggunaan media gambar, memperbaiki penggunaan struktur kalimat yang salah, dan memberi motivasi.

**Kata Kunci : Strategi Guru, Pembelajaran Kalam.**



## الفصل الأول

### أساسيات البحث

#### أ. مشكلة البحث

الإستراتيجية هي مزيج من تسلسل الأنشطة، وكيفية تنظيم مواد تعلم الطلاب، والمعدات، والمواد المستخدمة في عملية التعلم لتحقيق أهداف التعلم. تتمثل إحدى وظائف إستراتيجية التعلم للمعلم في جذب اهتمام الطلاب بالتعلم.<sup>1</sup> الإستراتيجية هي السلوكيات والإجراءات التي تنخرط فيها المتعلم والتي تهدف إلى التأثير على الكيفية التي تتمكن من خلالها من معالجة المعلومات وتعلم المهام المختلفة. كما تعرف بأنها الأنماط السلوكية وعملية التفكير التي يستخدمها المتعلم وتؤثر فيما ثم تعلمه ومعالجة مشكلات التعلم.<sup>2</sup> الإستراتيجية كطرق لمعالج عناصر المعرفة.<sup>3</sup> استخدام الإستراتيجية في التعلم محتاج إليه حقا، لأنه يسهل عملية التعلم حتى يتمكن من تحقيق النتائج المثلى. بدون إستراتيجية واضحة لن تحقق عملية التعلم على النحو الأمثل، بمعنى آخر لا يمكن أن يتم التعلم بفعالية وكفاءة.<sup>4</sup> إستراتيجية التعلم مفيدة جدا للمعلمين والطلاب. بالنسبة للمعلمين، يمكن استخدام الإستراتيجية كإرشادات والإشارة إلى العمل بشكل منهجي في تنفيذ التعلم. بالنسبة للطلاب، يمكن أن يكون استخدام إستراتيجية التعلم تبسط عملية التعلم (تبسط وتسريع فهم محتوى التعلم). بسبب كل إستراتيجية تعلم مصممة لتسهيل عملية التعلم للطلاب.<sup>5</sup> ولذلك يجب على المعلم أن يختار الإستراتيجية المناسبة لأهداف تحقيق التعلم.

<sup>1</sup> Pupuh Fathurrahman, *Strategi Belajar Mengajar* (Bandung: Refika Aditama, 2007), hal. 16.

<sup>2</sup> رفاعي عقيل، التعلم النشط: المفهوم والإستراتيجيات والتقويم نواتج التعلم، (الإسكندرية:

دارالجامعة الجديدة، ٢٠١٢)، ص. ٦٦.

<sup>3</sup> Martinis Yamin, *Strategi & Metode dalam Model Pembelajaran* (Jakarta: Referensi GP Press Group, 2013), hal. 1.

<sup>4</sup> Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hal. 11.

<sup>5</sup> Made Wena, *Strategi Pembelajaran Inovatif Kontemporer*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), hal. 2-3.

وفي تعليم الكلام يواجهها الطلاب مشكلات أساسية تتعلق بالأصوات، والمفردات، وتركيب الجمل.<sup>٦</sup> مشكلات اللغة هي المشكلات التي يواجهها الطلاب والتي ترتبط ارتباطا مباشرا باللغة. تشمل المشاكل اللغوية علم الأصوات، وعلم التشكل، وبناء الجملة، وعلم الدلالات. والشيء الوحيد الذي يمكن التعرف عليه من هذه المشاكل هي مشكلات أصوات العربية والمشاكل المتعلقة بالنظام الصوتي أو علم الأصوات. فيما يتعلق بأنظمة الصوت، هناك العديد من أنظمة الصوت التي يجب أن يهتم الطلاب في الاعتبار عند تعلم اللغة العربية أحدها الصوت العربي، حيث لا يوجد مكافئ للفونيم في لغة إندونيسية، وملايوية، وبروناوية مثل الحرف ث (tsa)، ه (ha)، خ (kha)، ذ (dza)، ض (dhad)، ص (sha)، ط (tha)، ع (ain)، غ (ghain) با لنسبة للطلاب العاديين، فإن هذه الحروف ليست سهلة وتستغرق وقتا لتعلمها.<sup>٧</sup>

في سياق إتقان المفردات، يقول رشيد أحمد طعيمة: " لا يمكن للمرء أن يتقن اللغة قبل إتقان مفردات اللغة".<sup>٨</sup> مع الطابع العربي الذي يتسم تكوين كلماته بالتنوع والمرونة، تمكن مشكلة تدريس المفردات العربية في تنوع أشكال المرفولوجية (وزن) ومعينها، والمتعلقة بمفاهيم تغيير الاشتقاق، تغيير التصريف، الفعل، وكذلك المعاني المعجمية والوظيفية. في سياق تدريس اللغة، هناك حقائق أخرى تتعلق بالمفردات التي يجب إهتم الطلاب في الاعتبار، وهي عدد الكلمات والمصطلحات العربية تم استيعابها في مفردات اللغات الإندونيسية أو الإقليمية. فمن ناحية، يوفر هذا الشرط

<sup>6</sup> Abdul Aziz bin Ibrahim 'Ashili, *Asasiyat Ta'lim al-Lughah al-A'rabiyyah li Ntiqina bi Lughati Ukhra*, (Makkah al-Mukarramah: Jami'ah Umul Qura, 1442), hal. 192.

<sup>7</sup> Fahrurrozi Aziz, 2014. *Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya*. Arabiyat: Vol. I, No. 2.

<sup>8</sup> Rusydi Ahmad Thu'aimah, *Ta'lim al-A'rabiyyah li Ghair-al Nathiqina biha: Manahijuhu wa asalibuha* (Rabath: Isesco, 1989), hal. 194.

العديد من المزايا، ولكن في نفس الوقت، الإزاحة وقد يؤدي استيعاب الكلمات العربية إلى اللغة الإندونيسية إلى مشكلة الخاصة أيضا.<sup>9</sup>

عندما إهتم صرف للتغيرات في أنماط الجملة، إهتم نحو للعلاقة بين عناصر الجملة مثل العلاقة تركيب. بعد فهم نظام الصوت جيدا، كان من المستحيل فهم كلمة، إذا لم يفهمها نظام الصوت مسبقا، والذي سيفهم في النهاية نمط الجملة. بعض المشاكل النحوية التي يعاني منها الطلاب، ومنها: الاختلاف في أنماط الجمل باللغة العربية عن أنماط الجمل التي يتعلمها الطلاب في تعلم اللغات الأجنبية الأخرى، الإعراب أو ملامح من الاعراب غير موجودة في اللغات أجنبية أخرى، الاختلافات في بناء الجملة مع اللغات الأخرى.<sup>10</sup>

في تعليم الكلام حتى الان مازال تحت سيطرة المعلم ولا يعطى الفرصة لدي الطلاب ليشاركوا بجهودهم ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات حتى أن الدارسين لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية ويشعرون بالملل في تعليم الكلام. وقد ذكر محمد عبد القادر أحمد: " أسباب ضعف الطلاب في التعبير من ناحية المعلم هي : فرضه عليهم الموضوعات التقليدية الضيقة وعدم تركه حرية الطلاب في اختيار الموضوع، وحديثه امام الطلاب باللهجة العامية، وعدم استغلاله لفرصة التدريب على التعبير في بقية فروع اللغة العربية، وعدم اهتمامه بتوليد الدافع واقتصاص الفرصة المطابقة".<sup>11</sup>

<sup>9</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013). hal 103.

<sup>10</sup> Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: Adi Cita Karya Nusa, 2003), hal 38.

<sup>11</sup> محمد عبد القادر أحمد، طرائق تدريس اللغة العربية، ( دمشق: منشورات جامعة دمشق،

إن المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh، لا يزال الطلاب يشعرون الخوف من الأخطأ عند تكلم باللغة العربية،<sup>١٢</sup> هناك طلاب غير قادرين على تكوين جمل من المفردات التي أتقنوها.<sup>١٣</sup> من هذه الصعوبات التي يتعرضون عندما يطغى عليهم تعليم الكلام.

لذلك، في تعليم الكلام يجب أن يكون لدى المعلم إستراتيجية صحيحة حتى يمكن تحقيق الكفاءات المتوقعة، يجب أن يكون المعلم قادر على إجراء التعلم قدر الإمكان حتى يتمكن الطلاب من التكلم باللغة العربية بشكل صحيح.

انطلاقاً من هذه الظواهر تريد الباحثة إجراء هذا البحث حول "إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh".

#### ب. أسئلة البحث

وأما أسئلة البحث لهذا البحث فهي:

١. ما المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh ؟

٢. كيف إستراتيجية المعلم لحل المشكلات في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh ؟

#### ج. أهداف البحث

وأما أهداف البحث لهذا البحث فهي:

١- التعرف على مشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

٢-الاكتشاف على إستراتيجية المعلم لحل المشكلات في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

<sup>١٢</sup> مقابلة الشخصية مع رضا تقياء، طالبة بـ MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ٢٤ يناير ٢٠٢١.

<sup>١٣</sup> مقابلة الشخصية مع نييلا رفقا، طالبة بـ MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ٢٨ يناير ٢٠٢١.

#### د. أهمية البحث

- ١- للطلاب : يساعد الطلاب في تعليم الكلام.
- ٢- للمدرس : مساعدة المدرس لمعرفة الإستراتيجية الصحيحة في تعليم الكلام وزيادة المعلومات عن إستراتيجية في تعليم الكلام.
- ٣- للباحثة : زيادة معرفة الباحثة على إستراتيجية في تعليم الكلام.

#### هـ. حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي: تحدد الباحثة موضوع هذه الرسالة عن إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh
- ٢- الحد المكاني : تبحث الباحثة هذا البحث في الفصل الثاني (٦) بـ MTsN 4 Banda Aceh
- ٣- الحد الزمني : يقتصر هذا البحث للعام الدراسي ٢٠٢١ - ٢٠٢٢ م.

#### و. مصطلحات البحث

- قبل أن تبحث الباحثة عن الأشياء المتعلقة هذا الموضوع يحسن بها أن تشرح معاني بعض الألفاظ أو المصطلحات الموجودة في الموضوع. وأما المصطلحات التي تريد الباحثة شرحها فهي :
- ١- إستراتيجية

إستراتيجية هو الخطط والأساليب والسياسات الموضوعية من أجل تحقيق هدف أو مجموعة أهداف فترة زمنية محددة وبأقل جهد وإمكانيات.<sup>١٤</sup> تقصد الباحثة إستراتيجية في هذه الرسالة أن السياسات الموضوعية لتحقيق هدف التعليم في تعليم الكلام.

<sup>14</sup> Arifin, Zainal, *Pendekatan dan Model-Model Strategi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga), hal. 12.

## ٢- المعلم

هو اسم الفاعل لفعل علم، ونقول معلم أي قام بفعل التعليم، والمعلم هو من يقوم بتربية وتعليم المتعلم وذلك بتوجيه مجموعة الخبرات التي اكتسابها إلى المتعلم وذلك بطرق ووسائل مبسطة.<sup>١٥</sup> المراد بمعلم في هذه الرسالة أن كل مدرس ومعلم ومربي يعلم تعليم الكلام باستخدام إستراتيجية تعليم اللغة العربية.

## ٣- التعليم

يعرف التعليم بأنه عملية منظمة تهدف إلى اكتساب الشخص المتعلم للأساس العام الباني للمعرفة، ويتم ذلك بطريقة منظمة ومقصدة وبأهداف محددة ومعروفة.<sup>١٦</sup> وأما مراد التعليم في هذه الرسالة فهو عملية تعلم في الفصل ويتم بطريقة منظمة لتحصيل نتائج المطلوبة.

## ٤- الكلام

هي مهارة الإنتاجية تطلب من المتعلم أو المتكلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة التمكن من الصيغ النحوية ونظام لترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقول في مواقف الحديث.<sup>١٧</sup> وتراد الباحثة الكلام أن كفاءة الطالبات في تكلم اللغة العربية.

## ز. الدراسات السابقة

الدراسة السابقة هي إحدى أساسية التي تستخدمها الباحثة لمعرفة أسلوب الدراسة إجاباتها وأسئلتها وهذه الدراسة تساعد الباحثة لمعرفة مقارنة نتائج البحث وفرق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية.

<sup>15</sup> H. Mahmud, *Antropologi Pendidikan*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2012), hal 153-154.

<sup>16</sup> مفهوم التعليم، ، [www.abahe.co.uk](http://www.abahe.co.uk)، اطلع عليه بتاريخ ١٨-٢-٢٠٢١. بتصرف.

<sup>17</sup> أحمد فؤد عليان، المهارات اللغوية ماهياتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)،

## ١ - دراسة محمد كامل رما انصار (٢٠١٥) <sup>١٨</sup>

وأما أهداف البحث لمعرفة إستراتيجيات المحاضر لتزقية كفاءة الطلاب في مهارة الكلام. وأما منهج البحث فهو منهج الكيفي. أما نتيجة في هذه الرسالة إستراتيجيات المحاضر لتزقية كفاءة الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين هي السؤال والجواب، استماع، المحادثة في الأسطوانة ثم يرددها، حفظ نص المحادثة، والمحاضرة.

أ. وجه الاتفاق : كانت الدراسة السابقة والدراسة الحالية تحلل عن إستراتيجية المعلم في تعليم مهارة الكلام.

ب. وجه الاختلاف : كانت الدراسة السابقة تجمع البيانات بالمقابلة والتوثيق أما الدراسة الحالية تجمع البيانات بالمقابلة والملاحظة.

## ٢ - دراسة محمد ايوان قمرالدين (٢٠١٨) <sup>١٩</sup>

وأما أهداف البحث اكتشاف تخطيط إستراتيجية تعليم مهارة الكلام بطريقة الإنتقائية. وجمع البيانات باستخدام طريقة المقابلة والملاحظة والتوثيق. ونتائج من هذا البحث هي إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على طريقة الإنتقائية بمعهد نورول الحرمين لمبوك يشتمل: تصميم تعليم اللغة العربية بمعهد نورول الحرمين لمبوك إيجابي تجاه اللغة العربية والتزام قوي لتطوير تعليم اللغة العربية من الأطراف ذات العلاقة.

أ. وجه الإتفاق : كانت الدراسة السابقة والدراسة الحالية تجمع البيانات بالمقابلة والملاحظة.

<sup>18</sup> Muhammad Kamil Rama Anshari, "Strategi Pendidik Untuk Meningkatkan Kemampuan Mahasiswa Dalam Keterampilan Kalam, (Banjarasin: Universitas Islam Negeri Antasari, 2015).

<sup>19</sup> Muhammad Iwan Qamaruddin, "Strategi Pembelajaran Keterampilan Kalam Dengan Metode Selektivitas, (Malang: Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2018).

ب. وجه الاختلاف: الدراسة السابقة تستخدم طريقة انتقائية، ولكن الدراسة الحالية لا تستخدم الطريقة.

### ٣- دراسة زكية الفاخرة (٢٠١٤)٢٠

وأما أهداف البحث لمعرفة ولو وصف تنفيذ إستراتيجيات تعلم اللغة العربية لمهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية غونتور فونوروكو، وتستخدم الباحثة في هذا البحث دراسة وصفية تقييمية، ونتائج هذا البحث عن إستراتيجيات تعلم اللغة العربية على أساس المشكلات بالمدرسة الثانوية الإسلامية غونتور فونوروكو إلى العثور على: مفهوم الإستراتيجية تعلم اللغة العربية لتطوير التعليم بالمدرسة الثانوية الإسلامية غونتور فونوروكو في الزمان الحاضر، وتطبيق الإستراتيجية بالمدرسة الثانوية الإسلامية غونتور فونوروكو.

أ. وجه الإتفاق: تستخدم الباحثان على مهارة الكلام

ب. وجه الاختلاف: تستخدم الباحثة السابقة منهج الدراسة وصفية تقييمية، وتستخدم الباحثة الحالية منهج الدراسة وصفية نوعية.

### ح. طريقة كتابة الرسالة

وأما كيفية كتابة هذه الرسالة اعتمدت الباحثة على طريقة التأليف الجارية المقررة في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016”.

<sup>20</sup> Zakiah Fakhrah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Kemampuan Kalam Di MTsN Diponegoro, (Jawa Tengah: UIN Diponegoro, 2014).

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. مفهوم إستراتيجية

##### ١- تعريف إستراتيجية

في التعليم، إستراتيجية مهمة لأهداف التعليم. كما قال روحاني: الإستراتيجية هي إحدى من نظام تعليم اللغة. نجاح برنامج تعليم اللغة الأجنبية ينطلق كثيرا من ناحية إستراتيجية مستخدمة، لأنها تقرر مادة تعليم اللغة وطريقتها.<sup>21</sup>

تعريف إستراتيجية كما قالت وينا سانجيا إستراتيجية هي : التخطيط الجيد لحصول الأغراض الخاصة. وعند إسكندار واسد إستراتيجية هي أسلوب أو أنماط الذي يستخدمها المعلم في عملية تعليم اللغة، حتى يسهل المتعلمون في التفكير والتطوير معرفاتهم عميقا با اللغة الجيدة والصحيحة. وقالت نانا سوجانا في كتاب أحمد رايباني أن إستراتيجية التعليم قال، إستراتيجية المعلم المختارة لتأثر الطلبة في وصول الأهداف التعليمية فعالا.

من التعارف السابقة تستنبط الكاتبة أن إستراتيجية هي خطوة أو طريقة الشخص في عملية الشيء، ولذلك في عملية الشيء يحتاج إلى إستراتيجية وكذلك في تعليم مهارة الكلام.<sup>22</sup> عند نوحى قد وجد أنواع إستراتيجية التعليمية مهارة الكلام التي وجب لمعلم أن يعمل في تعليم و تعلم اللغة العربية، وأما أنواع إستراتيجية كما يلي:

<sup>21</sup> Ahmad Rohan, *Pengelolaan pengajaran sebuah pengantar menuju guru profesional*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hal. 38.

<sup>22</sup> Yogia Prihartini, Hakmi Wahyudi, *استراتيجية تعلم اللغة العربية لترقية قدرة مهارة الكتابة لدى* التلاميذ بالمدسة العالفة الإسلامية الحكومية برياو *Al-Uslub: Journal of Arabic Linguistic and Literature* Vol. 06 No. 01, January 2022, hal. 96.

١. خبرة مثيرة : تسجيع التلاميذ ليعبروا خبرتهم المتعلقة با الناص.
٢. تعبير الأراء الرئيسية : يمارس الطلاب فى تعبير شياً با العربية مباشرة.
٣. تمثيلة : العملية التي تحتاج إلى قدرة الطلاب فى تعبير لهجة العربية الفصيحة طلاقة.

٤. تعبير مصور : يقلد التلاميذ قصة المعلم بسرعة.
٥. يلعب المدرس : يعطي المعلم التلاميذ فرصة لتكون معلما لأصدقائهم.
٦. جدال فعال : الموضوع الجدالي الذي يدفع التلاميذ ليعبر فكرتهم المختلفة.<sup>٢٣</sup>

## ٢- إستراتيجية التعليم و تصنيفها

١. إستراتيجية التعليم المباشر :  
ويتمثل دور عضو هيئة التعليم فيها فى السيطرة التامة على مواقف التعليم والتعلم من حيث التخطيط، والتنفيذ، والمتابعة، بينما يكون المتعلم هو الملتقى السلي. ويتركز الاهتمام على النواتج المعرفية للعلم من حقائق ومفاهيم ونظريات. ومن أمثلتها المحاضرة، واستخدام الكتاب النظري والعملية وحل المسائل.
٢. إستراتيجية التعليم الموجه  
وفيهما يؤدي عضو هيئة التعليم دورا نشطا فى تيسير تعلم المتعلم، ويكون المتعلم نشطا مشارك فى عملية التعليم والتعلم. ويتركز الاهتمام على عمليات التعلم ونواتجه. ومن أمثلتها الاكتشاف الموجه.
٣. إستراتيجية التعليم غير المباشر  
وفيهما يلعب عضو هيئة التعليم دورا نشطا فى تيسير تعلم المتعلم، ويكون المتعلم نشطا مشارك فى عملية التعليم والتعلم. ويتركز الاهتمام على

<sup>23</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Anggota IKAPI: DIVA Press, 2012), hal. 102

عماليات التعلم، ومن أمثلتها العصف الذهنية، الاكتشاف الحر، والاستقصاء.<sup>٢٤</sup>

## ب. مفهوم مهارة الكلام

### ١- تعريف مهارة الكلام

الكلام هو اللفظ المركب مفيد بالوضع. مهارة الكلام هي قدرة على تعبير الأصوات أو الكلمات لتعبير الأفكار والآراء والرغبات أو الشعور للسامع. بمعنى آخر، الكلام هي نظام من العلامات التي تمكن أن تسمع وترى أن تستخدم عداد من عضلات الجسم الإنسان للتعبير عن الفكر أجل تلبية احتياجاتهم.<sup>٢٥</sup>

أما مهارة الكلام تنقسم المهارات إلى نوعان، وهما الخطاب والمحادثة. مهارة الكلام على أساس لمهارة الإنتاجية، هو نتيجة لعملية تعلم بعض المجال أوجوان با اللغة العربية. مهارة الكلام يعنى الخطاب اللغة العربية جيدة، تحتاج إلى الأستيعاب فى مجال النحو والصرف والمفردات والأسلوب والمعاني وفكرة الثقافة الكافية.

والمحادثة هي مهارة في اعتبار ما يخطر في قلب الشخص حتى يفهم الآخر إلى ما نتحدث عنه والمحادثة هي طريقة إلقاء مادة درس اللغة العربية بطريقة المحاورة، أما بين المعلم وتلاميذه أو تلميذ آخر.

أما المحادثة رأى مونير قال : المحادثة فى الأساس جزء من التعبير الشفوى، ولكن فى المحادثة يعنى يشمل قدرة على الحوار ليس تعبير فقط ولكن فهم المسمع أيضا. وبالتالي القدرة على أن يملك لتكون قادرة على الحوار يعنى يستطيع أن

<sup>٢٤</sup> الخيلة محمد محمود، طرائق التدريس وإستراتيجياته، (العين: دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٢)، ص.

يسمع الكلام با الجيد وفهم الكلام أن يسمع وصحيح في نطق كلمة لكلمة ويستطيع أن يبني الجملة بشكل صحيح بحيث يمكن أن يفهم المحاور. أما الكاتبة مهارات الكلام هي قدرة على تعبير عن الأصوات أو الكلمات الأفكار، مثل فكرة رغبة أو شعور إلى شريك الكلام. والهدف من ذلك هو لنقل الفكر من أجل تلبية يوميتهم.<sup>٢٦</sup>

## ٢- أهداف مهارة الكلام

أهداف مهارة الكلام عند أبو بكر في كتاب أولن نوها قال:

- أ. يعود الطلاب لتكلم بطلاقة.
- ب. يعود الطلاب لإختيار الكلمات والعبارات، ثم وضعها في اللغة الجميلة، والانتباه عن تركيبها.
- ج. يعود الطلاب لصناعة الجمل التي تنشأ من القلب والشعور با الجمل الصحيحة الواضحة.<sup>٢٧</sup>

أهداف الكلام عند اجيب هيرماوان قال هو التواصل إلى المعلومات على فعال، لا بد أن يفهم فعلا محتويات الناطقين بها، كما يجب أن تكون قادرة على تقييم الأثر المترتبة على الاتصالات على المتسمع.

بشكل عام، أهداف تعليم مهارة الكلام هي جعل التلاميذ لديهم قدرة على تكوين جمل كاملة وفقا لقواعد اللغة العربية بشكل صحيح، والقدرة على اختيار الكلمات المناسبة وقدرة على تفكير وتكلم با اللغة العربية. لذلك، والتعلم في كل المهارات اللغوية على المذكور أعلاه لديها إستراتيجية على التوالي. وبصفة عامة تهدف مهارات غير أن التلاميذ قادرون على التواصل بشكل جيد لفظي ومعقول مع اللغة التي يتعلمها. في وسائل جيدة ومعقولة

<sup>26</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Press, 2011), hal. 120

<sup>27</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran...*, hal. 90

لإيصال رسالة للآخرين بطريقة غير مقبولة اجتماعيا. ولكن بطبيعة الحال، وتحقيق المهارات اللازمة في التوصل الأنشطة التدريبية الكافية والدعم. الأنشطة مثل هذا ليست سهلة لتعلمي اللغة، لأنه يجب أن تنشأ بيئة اللغة الأولى التي توجه إلى التلاميذ إلى هناك.

من الرأي السابق الكاتبة هي، نستطيع أن نخلص أن مهارات الكلام هي شئ مهم جدا في لتحقيق الأهداف في عملية تعليم اللغة العربية، حيث في لفظ الكلمة و كذلك عند تتكلم باستخدام اللغة العربية، لأنها إذا كان خاطئا في قولها فختلف معناها الحقيقي. وتنسب في قوله إيصاله خاطئا أيضا.<sup>٢٨</sup>

### ٣- أهمية الكلام

أما أهمية الكلام كما يلي :

- الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
- التدريب على الكلام يعود الإنسان على الطاقة في التعبير عن افكاره، و القدرة على المبادئة و مواجهة الجماهير.
- ١. الحياة المعاصرة بما فيها حرية وثقافة في حاجة ماسة على المناقشة والبداء الرأي والإقناع، ولاسبيل إلى ذلك الى بتدريب الواسع على التحدث الذي سيئدى على التعبير الواضح عما في النفسى.
- ٢. الكلام ليسو سيلة لطمأنه الناس المتنقلين فقط، بل طمأنه لأهليهم وذويهم، لأن في إنقطاع الإتصال بداية الخطر. فالمغترب و المسافر

عندما يكلم أهله با الهاتف يطمئنهم، ويكلم رفاقة وأصدقته فيمئن عليهم، ويطمئنون عليه.

٣. الكلام مؤشر صادق إلى حد ما للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على إختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون إصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

٤. الكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحاً من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعمة التي تكون محلاً للخلاف.

٥. الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه، لأن تعبير الفرد عن نفسه ولو كان يحدث نفسه علاجاً نفسياً يخفف من حدة الأزمات التي يعاينها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٦. الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغنى عنها معلم في أية مادة من المواد للشرح و التوضيح.

٧. الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير و الكبير، والمتعلم والجاهل، واذكر ولأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبته الضرورية.<sup>٢٩</sup>

#### ٤- مبادئ تعليم الكلام

يجب مراعاة الأسس التالية في تعليم مهارة الكلام :  
لكي نعلم النطق الجيد للناطقين بغير اللغة العربية ينبغي مراعاة الأتية : أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة :

<sup>٢٩</sup> رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين، ص. ١٦٠.

١. أن يبدأ بالأصوات المتشابهة بين اللغتين ( لغة الطلاب الأولى و اللغة العربية).
٢. أن يراعى المعلم مبدأ التدرج كأن يبدأ بالألفاظ السهلة المكونة من كلمتين أو ثلاثة أكثر.
٣. أن يبدأ بالمفردات الشائعة.
٤. أن يبحث الكلمات التي تحوى حروف الماد في بداية الأمر.
٥. أن يركز على المهارات الفرعية لمهارة النطق الرئيسية.
٦. أن يلم المعلم بالمواقف الإتصالية التي يحتا إليها التلاميذ.
٧. كثرة التدريبات المتنوعة المتعددة الأغراض.<sup>٣٠</sup>

#### ٥- طرائق تعليم الكلام

أما طرق التدريس المناسبة لاستخدام هذا التعليم فمنه :

١. الطريقة المباشرة (Direck Method)  
تستخدم هذه الطريقة الإقتران المباشر بين الكلمة وما تدل عليه وتستخدم أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهرالطلاب جملا باللغة العربية وأغانى ومحاورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة. تنجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة، ولا مكان للغة الأم ولا تستخدم الأحكام النحوية.<sup>٣١</sup>
٢. الطريقة السمعية الشفهية (Audio Lingual Method)

وجد المربون فى تأييد الطريقة للجوانبالشفهية لتعلم فائدتان واضحتان :الأولى أن المتعلم يستطيع أن يكرر مشافهة النمط المطلوب تكراره مرات أكثر مما يستطيع كتابته. كما يستطيع أيضا ان يردد كل

<sup>٣٠</sup> ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين با لعربية،

تعديل يجرى على النمط الأصلي و كل تعبير يطلبه المدرس فيه وقت أقصر مما لو عكف على كتابه ما كتب ومراجعته. أن اللغة هي مهارة سلوكية تقوى بالتدريب المستمر، فإما التمرين الشفهي يساعد المتعلم على إستيعاب اللغة الأجنبية في وقت أقصر مما لو لجأ إلى النواحي الخطية الكتابة في هذا التدريب.<sup>٣٢</sup>

ينبغي أن يكون المعلم نموذجاً لطلبته في النطق السليم والاستخدام في اللغة، وأن يحكم المعلم على أداء الطالب ويصحح أخطائه بمجرد حدوثها. في بداية التعليم يستمع الطالب الى المعلم أو النموذج مسجلاً على شريط حتى يستطيعوا التمييز بين أصوات ونبر الجملة التي يتعلمها، ثم يبدأون في تكرارها بمفردهم بدقة طلاقة. و عندما يستطيع كل الطلاب أن يستعيد الجملة ويكررها بطريقة مرضية يتم الانتقال إلى تعليم جملة أخرى.<sup>٣٣</sup>

### ٣. الطريقة الصامتة (The Silent Way Method)

تقدم المعلم عنصر لغوي مرة واحدة، وعادة ما يكون ذلك باستخدام معينات غير لفظية من أجل توصيل المعاني للطلاب. ويتبع ذلك مباشرة الإتيار والذي قد يكون من الأفضل تسميته بإتناطق الطالب وتشكيل إستجابته.<sup>٣٤</sup>

### ٤. الطريقة الإتصالية (Communicative Method)

وقد يقوم المعلم بصورة شخصية وغير رسمية من خلال الجلسات الإنفرادية مع كل دارس. يتحدث فيها المعلم عن موضوعات مثل نظرة الدارس إلى أسلوبه في التعلم وقدراته التعليمية الخاصة، أهدافه من التعلم

<sup>٣٢</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، ص. ٤٨.

<sup>٣٣</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٩٦.

<sup>٣٤</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٢٠٥-٢٠٦.

كما قد يتم ذلك بصورة رسمية عن طريق إجراء عملية تحديد إحتياجات.<sup>٣٥</sup>

##### ٥. الطريقة الإنتقائية أو التوليفية (Electic Method)

من الممكن أن ننظر إلى الطرق السابقة على أساس أن بعضها يكمل البعض الآخر بدلا من النظر إليها على أساس أنها متعارضة. وعلى المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بعض النظر عن إنتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.<sup>٣٦</sup>

##### ٦. مشكلات تعليم الكلام

عندما يتعلم غير الربي اللغة العربية، فمن المحتمل أن يواجه بعض الصعوبات المتعلقة با النطق. ويقول الخول أن هناك مشكلات في الكلام و هي :

١. قد يصعب على المتعلم بعض الأصوات العربية غير الموجودة في لغة الأم.

٢. قد يسمع المتعلم بعض الأصوات العربية ظنا إياها أصواتا في لغة الأم مع المعلم أنها في واقع خلاف ذلك.

٣. قد يخطئ المتعلم في إدراك ما يسمع فينطق على اساس ما يسمع فيؤدي خطأ السمع غلى خطأ النطق.

٤. قد يخطئ المتعلم في إدراك الفروق الهامة بين بعض الأصوات العربية و ينطقها ليست هامة قياسا على ما في لغته الأم.

٥. قد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقه العربي.

<sup>٣٥</sup> كامل الناقعة، تعليم اللغة العربية، ص: ١٤٩.

<sup>٣٦</sup> محمد على الخولى، أساليب تدريس اللغة العربية، ص: ٢٦.

٦. قد يديف المتعلم إلى اللغة العربية أصواتا غريبة عنها يستعيرها من لغتهم الأم.

٧. قد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقها العربي.

٨. قد يصعب على المتعلم نطق صوت عربي ما لإعتبارات إجتماعية فبعض الشعوب تعتبر إخراج اللسان من الفهم سلوكا معينا.

٩. قد تجد صوتا مشتركا بين العربية و اللغة الأم لمتعلم، و لكن هذا الصوت يشكل صعوبة لدي المتعلم في بعض المواقع.

١٠. من الأصوات الصعبة على غير العربي (ط، ض، ص، ظ) فهي أصوات مفخمة أو مطبفة أو محلقة، تعرضت لتفخيم أي إطباق أو تحليق.

١١. ومن الأصوات الصعبة غير العربي ( خ، و، غ ) بل إن التمييز بينهما يصعب أحيانا على الطفل العربي

١٢. قد يصعب على غير العربي التمييز بين الهمزة و الفتحة القصيرة.

١٣. قد يصعب على المتعلم أن يدرك الفرق بين الفتحة القصيرة والفتحة الطويلة.

١٤. قد يصعب عليه التمييز بين الكسرة القصيرة و الكسرة الطويلة.

١٥. قد يصعب عليه نطق ( ر ) العربية التكرارية أو المرددة.<sup>٣٧</sup>

## ٧- تنمية الكلام

قال رشدي أحمد طعيمة عن تنمية مهارة الكلام، ينبغ تنمية المهارات

الآتية في الكلام عندي.

أولا : المستوى الابتدائي :

<sup>٣٧</sup> الخولى، أساليب تدريس اللغة العربية، ص: ٤٢-٤٨.

١. نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.
٢. التمييز عند النطق بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة.
٣. التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة مثل ( د، ز، ط ) و كذلك الأصوات المتجاوزة مثل (ب، ت، ث) تمييزا واضحا.
٤. التمييز صوتيا بين ظواهر المد و الشدة، و التفريق بينهما سواء عند النطق بهما أو الإستماع إليهما.
٥. استخدم الإشارات والإيماءات و الحركات استخدمها معيرا عما يريد توصيله.
٦. إدراك نوع الإنفعال الذى يسود الحديث و يستجيب له فى حدود ما تعلمه.

#### ثانيا : المستوى المتوسط

١. نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من الظواهر.
٢. الإستجابة للأسئلة التى توجهه إليه إستجابة صحيحة مناسبة الهدف من إلقاء السؤال.
٣. إعادة سرد قصة تلقى عليه.
٤. القدرة على ان يعرض الطالب شفويا وبطريقة صحيحة نصا لحديث ألقى عليه.

#### ثالثا : المستوى المتقدم :

١. التعبير عند الحديث عن إحترامه للأخرين.
٢. تطويع نعمة حسب الوقف الذى يتحدث فيه.
٣. سرد قصة قصيرة من إبدائه.

٤. إسترجاع نص من الذكره يحفظه ويلقيه صحيحا، مثل الآيات والأحاديث والأناشيد.

٥. التمييز بين أنواع النبر و التنغيم عند الإستماع إليها و تأديتها بكفاءة عند الحديث.<sup>٣٨</sup>

## ٨- أساليب وكيفية تعليم الكلام

١. الأسلوب المباشرة :

وهو من الأساليب الشائعة الاستخدام في تعليم و تعلم اللغات الأجنبية، و لعل هذا الأسلوب هو ماشاع تسميته با الطريقة المباشرة. هذا الأسلوب يقوم في الحقيقة على مبدأ رئيس من مبادئ سكولوجية اللغة يمكن تحويله مباشرة إلى مواقف تعليمية في حجرة الدراسة. و الفكرة الأساس التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات با الأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق، ثم ربط السياق با التعبير في اللغة المتعلمو، و بما أن السياق قد يكون فكرة أو حدثا أو موقفا حيويا كاملا، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى (فكرة أو حدث) با التجربة أو الخبرة الحقيقية التي أعطت الفكرة أو السياق نبضه الحقيقي.<sup>٣٩</sup>

٢. السلسلة الأعمال و الحركات التمثيلية :

وهذا الأسلوب يدخل أيضا في إطار من المدخل السمعي البصرى ويتكامل مع الأسلوب المباشر ويطبقه باختلاف بسيط وهو التركيز على الأحداث بدلا من الأشياء أي تووضيع مدى المعنى في الكلام، والإنتقال من الكلمة والجمله إلى المواقف المتكامل المكونت سلسلة من الأحداث

<sup>٣٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة : دار الفكر العربي)، ص. ١١٨-١٢٠.

<sup>٣٩</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو : الرباط، ٢٠٠٣)، ص. ١٣٧.

المتابعة و المترابطة، وعادة ما يستخدم هذا لأسلوب في مرحلة متقدمة بعض الشيء، ويقوم المعلم بأداء مجموعة من الأعمال ذات موضوع واحد، ويصحب أداء كل عمل منها وصف لما يقوم بعمله.<sup>٤٠</sup>

٣. الأسئلة و الجوبة:

طريقة الأسئلة والأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تعليم المحادثة بالغة العربية، وعادة ما يبدأ المعلم باستخدام هذا لأسلوب بأسئلة و إجابات قصيرة، ثم ومع نمو قدرة المتعلمين على الإستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المتعلم إلى مراحل أكثر تقدماً، فيتقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغير غلى مواقف جوهرية تستغرق عدة دقائق.<sup>٤١</sup>

#### ٩- توجيهات عامة لتعليم الكلام

تعليم الكلام بمعنى ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل على مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم معلم و ظل هو مستمعاً.

١. أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العيث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف غذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيدة اللغوي ما يسعفه.

<sup>٤٠</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

<sup>٤١</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية، ص. ١٣٩-١٤٠.

٢. التدريب على توجيه الإنتباه : ليس الكلام نشاطا عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكب وكيف أن إختلافها يؤدي إلى إختلاف المعنى.
٣. عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدثين واحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في اغات ثانية.
٤. مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستخثه على إستيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات.
٥. التدرج ينطبق مبتدأ التدرج هنا أيضا. إن الكلام عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتلى :
- أ. بالنسبة للمستوى الإبتدائى : يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويوجب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية إنتفاء الكلمات وبناء الجملة و عرض الأفكار.
- ب. المستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور ( Role Playing) وإدارة الإجتماعات.
- ج. المستوى المتقدم : وهنا قد يحكى الطلاب قصة أعجبهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر البيعة.

د. قيمة الموضوع تزداد دافعية الطلاب المتعلم كلما كان ما يتعلونه  
ذ معنى عندهم، وذا قيمة فى حياتهم. وينبغى أن يحسن المعلم  
إختيار الموضوعات التى يتحدث الطلاب فيها خاصة فى  
المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر.<sup>٤٢</sup>

ولكى نعلم النطق الجيد للناطقين بغير اللغة العربية ينبغ مراعاة الأتي.

- (١) أن نبدأ بالأصوات التشابحة بين اللغتين.
- (٢) أن يراعى المؤلف والمعلم مبدا الدرج، كأن يبدأ بالألفاظ السهلة  
المكونة من كلمتين فثلاث فأكثر، وأن تمثل هذه المفردات حاجة  
لمعرفتها لدى الدارس حتى يقبل التعلم.
- (٣) أن يبدأ بالمفردات الشائعة.
- (٤) أن يتجنب الكلمات التى تحوى حروف المد (الحركات الطوال) فى  
بداية الأمر.
- (٥) أن يركز على المهارات الفرعية لمهارة النطق الرئيسية التى من أهمها

:

- كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة.
- التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والحركة الطويلة.
- مراعاة النبر و التنغم فى الكلام و النطق.
- التعبير فكرة بطريقة مقبولة لغويا، أي يراعى التراكيب  
الصحيحة نطقا.

- استخدم الإشارات و الإيحاءات غير اللفظية.
- مراعاة الطلاقة اللغوية با القدر المناسب لقدرات الدارسين.

<sup>٤٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص. ١٦٠-١٦٢.

- مراعاة التوقف المناسب أثناء النطق.
- استخدام الصوت المعبر عن المنطوق.
- تدريس الدارس كيف يبدأ حديثه وكيف ينهيه بصورة طبيعية.

٦) أن يلم المؤلف و المعلم با المواقف الإتصالية التي يحتاج إليها الدارس، بحيث يدور الحديث فيها و عنها مثل : في المطار، في السفارة، في السوق... إلخ.

٧) كثيرة التدريبات المتنوعة المتعددة الأغراض، كتدريبات في تمييز نطق الأصوات وتدريبات في كيفية التعبير عن فكرة في إتقان مهارة التعبير الشفهي.<sup>٤٣</sup>

### ١٠- الإستراتيجية في تعليم الكلام

- الإستراتيجية التي يمكن استخدامها في تعليم الكلام هي كما يلي:
١. خبرات مؤثرة :تستخدم هذه الإستراتيجية لتحفيز الطلاب على التعبير عن خبراتهم المتعلقة بالناص المطلوب.
  ٢. تمثيلية : هذه الإستراتيجية هي نشاط يتطلب قدرة الطلاب على التعبير عن لهجة الفصحى بطلاقة ووفقا لمخارجها، بالإضافة إلى استكشاف قدرتهم على لعب الأدوار.
  ٣. تعبير المصور: هذه الإستراتيجية إلى تمكين الطلاب من محاكاة قصة المعلم بسرعة. من خلال مساعدة وسائط الصور، يمكن الطلاب مشاركة المواد التعليمية من التصورات التي يمكنكم الحصول عليها من وصف المعلم من خلال لغتهم الخاصة.

<sup>٤٣</sup> ناصر عبد الله الغالى وعبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص.٥٤-

٤. يلعب دور المدرس: هذه الإستراتيجية مناسبة للغاية للحصول على مشاركة مباشرة من كل من طلاب الفصل والأفراد. توفر هذه الإستراتيجية فرصة لكل طالب ليكون قادرا على العمل كمدرس لأصدقائه.

٥. جدال الفعال: موضوع موثير للجدل هو وسيط قيم يمكن أن يشغل دافع التعلم و عمق تفكير الطلاب في تقديم الحجج لآرائهم، على الرغم من أنها قد تتعرض مع معتقداتهم.<sup>٤٤</sup>



<sup>44</sup>( Zaenuddin, 2005:62).

## الفصل الثالث

### إجراءات البحث الحقلّي

#### أ. منهج البحث

إن منهج البحث الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث هو منهج وصفي. المنهج الوصفي هو عبارة عن استخدام لكمية كبيرة من البيانات المتوفرة لتحليل ظاهرة أو موضوع محدد، واستخدام ما يتم التوصل إليه من نتائج عن هذا التحليل في التفسير الموضوعي لهذا الظاهرة.

وأما تصميمات المنهج الوصفي ينقسم على نوعان :

#### (١) منهج الدراسات المسحية

تعرف بأنها محاولة منظمة لتحليل وتفسير وتقرير الوضع الراهن لنظام اجتماعي أو جماعة أو بيئة معينة و ينصب البحث المسحي على الوقت الحاضر و ليس على اللحظة الحاضرة كما أنه يهدف إلى الوصول إلى بيانات يمكن تصنيفها وتفسيرها وتعميمها وذلك للإستفادة بها في المستقبل وخاصة في الأغراض العلمية.<sup>٤٥</sup>

#### (٢) منهج دراسة الحالة

يعتبر منهج الدراسة الحالة من المناهج البحثية و العلمية، التي تدرس الظواهر والحالات الفردية والثنائية والاجتماعية بهدف تشخيصها، وذلك من خلال المعلومات التي تم جمعها وتتبع مصادرها بغرض الحصول على

<sup>٤٥</sup> بسام عبد الرحمن مشاقبة: البحث الإعلامي وتحليل الخطاب، (عمان، دار أسامة للتوزيع والنشر، ٢٠١٠)، ص ٦٠-٦١.

العوامل التي سببت الحالة، وبالتالي تصل الباحثة إلى نتائج ومعالجات دقيقة من خلال دراستها دراسة متكاملة.<sup>٤٦</sup>

في هذه الحالة تستخدم الباحثة منهج دراسة الحالة، لأن الباحثة تريد حفر معلومات أعمق حول الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في تعليم الكلام.

### ب. مكان البحث

تم إجراء هذا البحث بـ MTsN 4 Banda Aceh الذي يقع في شارع روكوه، كويلما دار السلام بندا اتشيه. كانت المواقع المستخدمة لدراسة هو: في الصف الثاني (٦).

### ج. مصادر البيانات

جمع مصادر البحث هو الخطوة الثانية بعد طرح المشكلات، يعود إليها الباحث في دراسته، ويستسقى منها مادة بحثه، ويقوم بإجرائه من خلال ماتوفره من معطيات<sup>٤٧</sup>. إن مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من مصدر أساسي ومصدر ثانوي.

أ) البيانات الأساسية: المعلم للغة العربية، والطلاب في الصف الثاني (٦) يبلغ عددهم ٥.

ب) البيانات الثانوية: النظرية التي تتعلق بموضوع البحث.<sup>٤٨</sup>

<sup>٤٦</sup> محمد صلاح الدين مصطفى وآخرون: خطوات البحث العلمي ومناهجه، (جامعة الدول العربية، ٢٠١٠)، ص ٢٩.

<sup>٤٧</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العملية، (بيروت: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص ٣٥٧-٣٥٩.

<sup>٤٨</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hal 172.

## د. أدوات البحث

أداة البحث يعنى الوسيلة التي تجمع بها المعلومات اللازمة لإجابة أسئلة البحث. أما في جمع البيانات فيستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحثة نفسه لأن في البحث الكيفي " الباحث هو فاح أدوات جمع البيانات".<sup>٤٩</sup>

## هـ. طريقة جمع البيانات

أما الطريقة المستخدمة في جمع البيانات هذه البحث فهي :

### (١) المقابلة

أما معنى المقابلة هو يطلق على شكل من أشكال الحوار الذي يقوم به الباحثون للحصول على المعلومات من المستجيبين المقابلة. الأداة تسمى المقابلة. في الممارسة العملية، يمكن إجراء المقابلة بطريقة منظمة وغير منظمة. فعن طريقة المقابلة يستطيع الباحثة أن يتعرف على أفكار و مشاعر ووجهات نظر الآخرين.<sup>٥٠</sup>

كانت إرشادات المقابلة المستخدمة في هذه الرسالة هي المقابلة المفتوحة. أي عندما يتم إعطاء مصدر المعلومات الفرصة لكشف المعرفة حول المشكلة المطروحة. ومع ذلك، حصر الإجابات حتى لا تخرج عن بؤرة المشلة المطروحة. ثم تضع الباحثة معيارا خاص لإستخلاص النتائج من محتوى مناقشة مصادر المعلومات.<sup>٥١</sup>

### (٢) الملاحظة المباشرة

أما معنى الملاحظة هي فترتبط بقرينة البحث العلمي حيث تشير إلى أداة من أدوات البحث تجمع بوسيطتها المعلومات التي تمكن

<sup>49</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta,2008),hal 306.

<sup>50</sup> Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers).

<sup>51</sup> Rachmawati, I.N, *Pengumpulan data dalam penelitian kualitatif:wawancara*,(2007).

الباحثة من إجابة عن الأسئلة. والملاحظة المباشرة هي ملاحظة سلوك معين من خلال غتاصله مباشرة بالأشخاص أو أشياء التي يدرسها.<sup>٥٢</sup> وأما الملاحظة تستعمل الباحثة لرؤية أنشطة المعلم والطالبات في عملية التعليمية. وورقة الملاحظة تضمن من الأنشطة إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام.

### و. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة هي طريقة التحليل الكيفية عند ميلس وهوبيرمان (Miles Huberman) ويتكون تحليل البيانات من ثلاث خطوات، و هي<sup>٥٣</sup> :

#### (١) عرض البيانات

الأسلوب الأول من عملية تحليل البيانات في هذا البحث هي تنظيم البيانات كعملية الإختبار و تركيز الإهتمام نحو تبسط و توصيل البيانات الخشنة الظاهرة في استلاليات المكتوبات في الميدان.

#### (٢) تصنيف البيانات

بعد ما قامت الباحثة جمع البيانات، فبالتالي تقوم الباحثة بتصنيف البيانات. ودخل في هذا التصنيف تحديد وتعين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى يبقى عند الباحثة البيانات النافعة فقط بالإضافة تفريق وتصنيف البيانات وتفصيلها على حسب مشكلة البحث التي قدمتها الباحثة.

#### (٣) تفسير البيانات

<sup>٥٢</sup> صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣٠٦.

<sup>53</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif*, 338-345

تحلل الباحثة عن طريقة وصفية البيانات من إستراتيجية المعلم في  
تعليم الكلام وتحلل أيضا عن طريقة وصفية نشاطات الطالبات عند ما  
يجرى المعلم العمل الوصفي.



## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

تعرض الباحثة في هذا الفصل نتائج البحث من البيانات و نتائج البحث و تحليلها و مناقشتها، و يتكون ذلك عن ثلاثة مباحث: المبحث الأول: لمحة عن ميدان البحث ، المبحث الثاني: عرض البيانات والمبحث الثالث: تحليل البيانات و مناقشتها.

#### أ. لمحة عن ميدان البحث

كانت فكرة إنشاء MTsN 4 Banda Aceh هي فكرة الدكتور صفوان إدريس الماجستير رحمه الله في القرن العشرين، في ذلك الوقت كان منصبه نائب رئيس الجامعة. ذات يوم هو يجيز شخصا أنه في يوم من الأيام سيطمح إلى أن ينشئ مدرسة مختبرة لمعهد الرانيري الإسلامية الحكومية، حتى يتمكن الطلاب عامة، ومن كلية التربية خاصة يستطيعون ممارسات التدريس وتطوير منهج التدريس في تلك المدرسة. في سنة ١٩٩٩ أصبح إنشاء مدرسة مختبرة لمعهد الرانيري الإسلامية تحت قيادة رئيس جمهورية إندونيسيا الدكتور بحارالدين يوسف حبيبي رحمه الله. حث الرئيس على الاهتمام بالتعليم في أتشيه، وقد لقي اقتراحه استحسانا وتم رفع عدد من المعلمين المدرسة الثانوية والعالية، وتحويل العديد من المدارس إلى الحكومية، وذلك بناء على قرار وزير الشؤون الدينية رقم ٧١ بتاريخ ٢٢ مارس ١٩٩٩. ولهذه المدرسة ٦٨ مدرسا. وتحديد المدرسين و تصميم المنهج الدراسي في تلك المدرسة يهتم بهما معهد الرانيري الإسلامية الحكومية و المسائل الإدارية يهتم المكتب الإقليمي لوزارة الشؤون الدينية.

تم بناء على موقع MTsN 4 Banda Aceh داخل بيئة جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية فتمودج التعلم بهذه المدرسة تغييرات في نظام التعلم وهو من نمودج التعلم

العادي كما في المدارس الأخرى إلى نموذج التعلم ليوم كامل. وهذه الفكرة من نتيجة المؤتمر بين رئيس جامعة الرانيري الإسلامية ور

رئيس الإقليمي لوزارة الأديان في إقليم أتشيه، و تبسيط من BRR-NAD NIAS في ديسمبر ٢٠٠٦ بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. ثم أرسل رئيس المكتب الإقليمي المقاطعة أتشيه رئيس المدرسة الثانوية إلى جاوى لإجراء التدريب الداخلي في إدارة رؤساء المدارس ( إلى المدارس المفضلة) في جاكرتا لمدة شهر واحد. و كانت أنشطة التدريب الداخلي هي بتمويل NIAS BRR-NAD. بعد قيام الاستعدادات للذهاب إلى المدرسة المختبرة ففي بداية السنة الدراسية ٢٠٠٧/٢٠٠٨، تم البدء في نموذج التعلم ليوم كامل حتى الآن.<sup>٥٤</sup>

#### ب. عرض البيانات للمقابلة

لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام ب MTsN 4 Banda Aceh والإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في تعليم الكلام ب MTsN 4 Banda Aceh، قامت الباحثة مقابلة مع معلم اللغة العربية هي الأستاذة سوسيتا ( المستجيب ١) والطلاب (المستجيب ٢). وجاءت نتائج المقابلة كالتالي:

- المعلم

- المفردات

(١) السؤال: كيف يكون إتقان الطلاب للمفردات؟

الجواب(م-١) : يكون بعض الطلاب قادرين على إتقان المفردات،

لكن هناك بعض الطلاب أقل قدرة على إتقان المفردات.

(٢) السؤال: كم عدد المفردات التي يتقنها الطلاب في لقاء واحد؟

الجواب(م-١) : في لقاء واحد، يستطيع الطلاب على إتقان خمسة

مفردات

<sup>54</sup> Novi Yanti, *Laporan Praktik Pengalaman Lapangan*, (Banda Aceh: Uin Ar-Raniry, 2021) hal.8

٣) السؤال : هل يستطيع الطلاب تطبيق المفردات التي حفظوها؟  
 الجواب(م-١) : يستطيع بعض الطلاب تطبيقها و ينساها بعض  
 الطلاب

٤) السؤال : ما الذي يجعل الطلاب غير قادرين على تطبيق المفردات  
 التي حفظوها؟

الجواب(م-١) : بعد أن يحفظ الطلاب مفردات كانوا لا يعيدونها ولا  
 يمارسونها.

- نطق الحرف

٥) السؤال : كيف يتم إتقان الطلاب في نطق الحرف؟  
 الجواب(م-١) : من حيث ٨٠% من الطلاب صواب في نطق  
 الحرف

٦) السؤال : ما هي العراقيل التي يواجهها الطلاب في نطق الحرف؟  
 الجواب(م-١) : لأن الطلاب لا ينطقون الحروف في كثير من الأحيان  
 ويجد الطلاب صعوبة في التمييز بين نطق الحروف التي تبدو متشابهة

٧) السؤال : ما هي الحرف التي صعوبة الطلاب في التحدث؟  
 الجواب(م-١) : يجد الطلاب صعوبة في مخارج الحروف المتشابهة مثل  
 الهاء والحاء والسين والشاء والضاد والطاء.

٨) السؤال : هل الطلاب محق في نطق الحرف المتعلقة بالمد؟  
 الجواب(م-١) : يعرف بعض الطلاب عندما ينطقون الحرف التي يجب  
 مدها وتقصيرها.

- تركيب الجمل

٩) السؤال : كيف يتم إتقان الطلاب في تركيب الجمل؟

الجواب(م-١) : بعض الطلاب قادرون على إتقان تركيب الجمل والبعض الآخر أقل قدرة

١٠ السؤال : ما هي العوامل التي تجعل الطلاب أقل قدرة على إتقان تركيب الجمل في تعليم الكلام؟

الجواب(م-١) : بسبب المفردات التي يتقنها الطلاب كانت قليلة، كان الطلاب يخشون التحدث باللغة العربية خوفاً من أن تكون الجمل التي جمعوها خاطئة.

١١ السؤال : ما نوع الجمل التي تعترض الطلاب؟

الجواب(م-١) : أشكال الجملة مثل جملة الاسمية وجملة الفعلية، خصوصاً شكل الجملة المعرفة والنكرة.

١٢ السؤال : ما الذي يجعل الطلاب يجدون صعوبة في إتقان الجمل في شكل جملة الاسمية وجملة الفعلية خصوصاً في شكل الجملة اسم المعرفة والنكرة

الجواب(م-١) : لأن الطلاب ينسون ما هي بنية الجملة اسم المعرفة والجملة اسم النكرة ولا يعيد الطلاب المادة عن جملة المعرفة وجملة النكرة التي تم تدريسها

١٣ السؤال : عند تقديم المهمة التي قدمتها ، هل استخدمت بنية الجملة الصحيحة؟

الجواب(م-١) : استخدم بعض الطلاب بنية الجملة الصحيحة ولم

يستخدمها بعض الطلاب بشكل صحيح

- الطلاب (م-٢)

- المفردات

١ السؤال : هل تستطيع إتقان المفردات في تعليم الكلام؟

الجواب(م-٢) : أقل إتقان

(٢) السؤال : ما سبب عدم قدرتك على إتقان المفردات في تعليم الكلام؟

الجواب(م-٢) : لأن المفردات التي أتقنتها قليلا وبعد حفظها نسيت.

(٣) السؤال : هل يطلب منك المعلم حفظ المفردات في جلسة واحدة؟

الجواب(م-٢) : نعم ، إلزامي ، في جلسة واحدة نحن ملزمون بحفظ ٥ مفردات

(٤) السؤال : هل تستطيع تطبيق المفردات التي حفظتها؟

الجواب(م-٢) : أقل إتقان

(٥) السؤال : ما سبب عدم قدرتك على تطبيق المفردات التي حفظتها؟

الجواب(م-٢) : لأنني نسيت المفردات التي حفظتها

نطق الحرف

(٦) السؤال : هل تستطيع نطق الحرف في تعلم الكلام؟

الجواب(م-٢) : أقل إتقان

(٧) السؤال : ما هي الحروف التي تعيقك في الكلام؟

الجواب (م-٢) : حرف هـ، ح، س، ث، ض، ظ

(٨) السؤال : ما الذي يجعلك تواجه صعوبة في نطق الحرف؟

الجواب (م-٢): لأنني أجد صعوبة في تمييز نطق الحروف ، فإن نطق

صوت الحرف هو نفسه تقريبا.

- تركيب الجمل

(٩) السؤال : هل أنت قادر على إتقان تركيب الجمل في تعليم الكلام؟

الجواب (م-٢) : أقل إتقان

١٠) السؤال: ما هي بنية الجملة التي تشكل عقبة أمامك في تعليم الكلام؟

الجواب (م-٢): تركيب الجملة الاسمية وجملة الفعلية، خصوصاً شكل الجملة اسم المعرفة والنكرة.

- إستراتيجية في تعليم المفردات

١) السؤال : ما يقرب من كم عدد طلاب المفردات الذين أتقنوا في اجتماع واحد؟

الجواب (م-١) : في اجتماع واحد في المتوسط يمكنهم إتقان ٥ مفردات

٢) السؤال : هل تطلب من الطلاب حفظ المفردات في كل لقاء؟

الجواب (م-١) : نعم ، أطلب منهم حفظ المفردات في كل اجتماع ثم في الاجتماع التالي أختبرهم سواء كانوا يحفظون المفردات التي قدمتها

٣) السؤال : ما الاختبار الذي قمت به؟

الجواب (م-١) : طلبت منهم حفظ المفردات التي حفظوها واحدا تلو الآخر، وكان ترتيب أسماء الطلاب الذين سيحفظونني عشوائياً، وليس بالتتابع مع الغيابات.

٤) السؤال : ماذا فعلت للطلاب الذين نسوا يا أستاذة؟

الجواب (م-١) : طلبت منهم أن يكرروا وينظروا مرة أخرى إلى المفردات التي حفظوها، عادة للطلاب الذين نسوا أنني علمتهم المفردات السهلة أولاً ثم قمت بتدريس المفردات الصعبة المتعلقة بموضوع التعلم المراد دراسته

٥) السؤال : ما هو شكل الطلب الذي تقدمه الأستاذة للطلاب؟

الجواب (م-١) : طلبت منهم أن يصنعوا جملاً بسيطة تتعلق بالمفردات التي تم حفظها

ودراستها وفقاً لموضوع التعلم

٦) السؤال: ما هي جهود الأستاذة في تحسين فهم مفردات الطلاب؟

الجواب (م-١): غالباً ما أعطيتهم تدريب المفردات حتى يتمكنوا من إتقان وتطبيق المفردات التي حفظوها

٧) السؤال: ما هو نوع التدريب التي تقدمها الأستاذة للطلاب؟

الجواب (م-١): عادة في الاجتماع التالي سأكرر المفردات التي سبق دراستها وأختبرها واحدة تلو الأخرى حتى لا ينسوا المفردات التي تعلموها.

٨) السؤال: ما نوع عملية التعلم التي تقدمها الأستاذة أثناء اللعب للطلاب؟

الجواب (م-١): على سبيل المثال، عند الدراسة بموضوع الساعة ، أذكر ملفاً واحداً ثم يقوم الطالب الأول بتوصيله ، ثم يكمله الطالب الثاني، ثم يكمله الطالب الثالث الطالب الأول بتوصيله ، ثم يكمله الطالب الثاني، ثم يكمله الطالب الثالث على سبيل المثال أذكر فعل اذهب ثم الطالب الأول يربطها لى المدرسة والطالب الثاني يربطها في الساعة السابعة صباحا الطالب الثالث يكملها اذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة صباحاً.

- إستراتيجية في تعليم نطق الحرف

السؤال: ما هي الجهود التي بذلها الأستاذة للتغلب على هذا؟

الجواب (م-١): قمت بتصحيح قراءة رسائل الطلاب وتبعهم الطلاب في وقت واحد ، ثم اختبرت الطلاب بشكل عشوائي لنطق الحروف التي قمت بتصحيحها في وقت سابق.

٩) السؤال: كيف ترشد الأستاذة الطلاب؟

الجواب (م-١): قمت بتصحيح قراءة رسائل الطلاب وتبعهم الطلاب في وقت واحد، ثم اختبرت الطلاب بشكل عشوائي لنطق الحرف التي قمت بتصحيحها في وقت سابق.

١٠) السؤال: بعد تصحيح واختبار الطلاب لينطقوا الحرف مرة أخرى، هل الطلاب على صواب في نطق الحرف؟

الجواب (م-١): نعم، بعد أن صححتهم وطلبت منهم اتباع نطق الحرف التي قلته واختبرتهم لإعادة صياغة الحرف وكانوا على صواب في نطقها.

- إستراتيجية في تعليم تركيب الجمل

١١) السؤال: بعد دراسة الموضوع الذي يدرسه رجل الدين، هل طلبت الأستاذة من الطلاب تكوين جمل بسيطة؟

الجواب (م-١): نعم، أطلب من الطلاب تجميع جملة بسيطة بعد دراسة الموضوع الذي يتم تدريسه

(١٢) السؤال: بعد مطالبة الطلاب بتكوين جمل بسيطة ، هل طلبت الأستاذة من الطلاب تقديم المهمة التي كلفها الأستاذة؟

الجواب (م-١): سألت طالب آخر عما إذا كان هناك استخدم خاطئ للجملة عندما قدم صديقه المهمة التي قدمتها، إذا كان هناك خطأ ذكره الطالب حيث كان مخطئاً، ثم قمت بتصحيح الخطأ وحفزت الطلاب أيضاً على عدم الخوف من القيام به أخطاء في التحدث بالعربية من الجملة التي جمعوها.

### ج. عرض البيانات للملاحظة

لمعرفة الاستراتيجية التي استخدمها المعلم في تعليم الكلام، أجرى الباحثة أيضاً ملاحظة حول تعليم كلام ب Mtsn 4 Banda Aceh تم عمل الملاحظة في درسين. فيما يلي بيانات الملاحظة:

### نتائج ملاحظة الاجتماع الأول

تاريخ الملاحظة : ٢٧ يوليو ٢٠٢١

نشاط	نتائج الملاحظة
الأنشطة الأولية	<ul style="list-style-type: none"> <li>- يبدأ المعلم نشاط التعلم بالتحية والدعاء</li> <li>- يحيي المعلم الطلاب ويسألهم عن حالهم</li> <li>- يتحقق المعلم من حضور الطلاب</li> <li>- يتأكد المعلم من استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>- يطلب المعلم المادة السابقة التي تمت دراستها</li> <li>- يخبر المعلم المادة المراد دراستها</li> <li>- يطلب المعلم معرفة الطلاب المسبقة حول الأمور المتعلقة بالمواد المراد دراستها</li> </ul>

<p>- يسلم المعلم المواد التعليمية بموضوع الساعة</p> <p>- يكتب المعلم بعض المفردات المتعلقة بموضوع الساعة على السبورة</p> <p>- يقرأ المعلم المفردات التي كتبت على السبورة</p> <p>- يتابع الطلاب قراءة المفردات التي قرأها المعلم</p> <p>- يقوم المعلم باختبار الطلاب واحدًا تلو الآخر لقراءة المفردات التي كتبها</p> <p>- صحح المعلم مفردات قراءة الطلاب المتعلقة بنطق الحرف والمتعلقة بالمد</p> <p>- يدعو المعلم الطلاب للتعلم أثناء اللعب، وربط الكلمات في جملة بسيطة. على سبيل المثال، عند الدراسة باستخدام موضوع الساعة، يذكر المعلم ملفًا واحدًا، ثم يقوم الطالب الأول بربطه، ويقوم الطالب الثاني بربط الجملة التي قرأها الطالب الأول الطالب الثالث يكملها. على سبيل المثال، يذكر المعلم فعل اذهب ثم الطالب الأول يربطها لي المدرسة الطالب الثاني يربطها الساعة الساعة السابعة احا الطالب الثالث يكملها اذهب لي المدرسة الساعة السابعة صباحا صباحا</p> <p>- بعد اللعب أثناء التعلم، يطلب المعلم من الطلاب تكوين محادثة بسيطة تتعلق بموضوع ساعات التعلم مع زملائهم في الفصل</p> <p>- يطلب المعلم من الطلاب الحضور امام الفصل مع زملائهم لقراءة المحادثة التي أجروها باللغة العربية</p> <p>- يوجه المعلم ويصحح قراءة الطلاب المتعلقة بنطق الحرف</p>	<p>الأنشطة الأساسية</p>
---	-------------------------

<p>الخاطئة من قبل الطلاب ويصح استخدام الجمل الخاطئة.</p> <p>- يعطي المعلم التقدير للطلاب الذين تجرأوا على القدوم امام الفصل</p> <p>- يطلب المعلم من الطلاب حفظ ٥ مفردات فقط لإيداعها في الاجتماع القادم.</p>	
<p>- لمعرفة ما إذا كانوا يفهمون المادة التي يتم شرحها، يسأل المعلم بشكل عشوائي عن المادة التي تم شرحها</p> <p>- يشير المعلم ويطلب من الطلاب الإجابة على السؤال باستخدام اللغة العربية</p> <p>- يجيب الطلاب المعينون من قبل المعلم على الأسئلة التي يطرحها المعلم باستخدام اللغة العربية</p> <p>- الطلاب مدعوون لطرح أسئلة حول المواد التي لا يفهمونها</p> <p>- يقوم المعلم بإعادة شرح المادة</p> <p>- يطلب المعلم من الطلاب الانتهاء من المادة التعليمية التي تم دراستها باستخدام اللغة العربية</p> <p>- يعطي المعلم القليل من الحافز للطلاب.</p>	<p>الأنشطة الخاتمية</p>

### نتائج ملاحظة الاجتماع الثاني

تاريخ الملاحظة: ٢٨ يوليو ٢٠٢١

نتائج الملاحظة	نشاط
<p>- يبدأ المعلم نشاط التعلم بالتحية والدعاء</p> <p>- يحيي المعلم الطلاب ويسألهم عن حالهم</p> <p>- يتحقق المعلم من حضور الطلاب</p>	<p>الأنشطة الأولية</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- يحكم المعلم الفصل</li> <li>- يتأكد المعلم من استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>- يطلب المعلم المادة السابقة التي تمت دراستها</li> <li>- يخبر المعلم المادة المراد دراستها</li> <li>- يطلب المعلم معرفة الطلاب المسبقة حول الأمور المتعلقة بالمواد المراد دراستها</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- يسلم المعلم مادة تعليمية بموضوع الساعة</li> <li>- يعرض المعلم الصور الإعلامية بموضوع الساعة</li> <li>- يقوم المدرس بلصق وسائط صورة الساعة بشكل عشوائي</li> <li>- يطلب المعلم من الطلاب فرز الصور</li> <li>- يسأل المدرس الطلاب عن سبب ترتيب الصور باستخدام اللغة العربية</li> <li>- يختتم الطلاب الصور التي قاموا بفرزها باستخدام اللغة العربية</li> <li>- يخبر المعلم الطلاب بالترتيب الصحيح للصور</li> <li>- يطلب المعلم من الطلاب إيداع المفردات التي حفظها الطلاب</li> <li>- يقوم الطلاب بإيداع المفردات التي قدمها المعلم بمبلغ ٥ مفردات فقط</li> <li>- من المفردات التي تم تقديمها للمعلم يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل لأنشطتهم اليومية المتعلقة بموضوع التعلم وهي الساعة</li> <li>- طلب المعلم من الطلاب الحضور امام الفصل لقراءة الجمل التي جمعوها والمتعلقة بأنشطتهم اليومية مع موضوع الساعة</li> <li>- يطلب المعلم من الطلاب الآخرين الاستماع</li> </ul>	<p>الأنشطة الأساسية</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- يسأل المعلم إذا كان هناك خطأ في استخدام الجمل التي يتم قراءتها للطلاب الآخرين</li> <li>- طلاب آخرون يذكرون أخطائهم باللغة العربية</li> <li>- يقوم المدرس بتصحيح الأخطاء في الجمل التي يقرأها الطلاب المتقدمون</li> <li>- يعطي المعلم التقدير للطلاب الذين تجرأوا على التقدم أمام الفصل لقراءة الجمل التي جمعوها.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- لمعرفة ما إذا كانوا يفهمون المادة التي يتم شرحها، يسأل المدرس المادة بشكل عشوائي مع موضوع الساعة</li> <li>- يجيب الطلاب المعينون من قبل المعلم على الأسئلة التي يطرحها المعلم باستخدام اللغة العربية</li> <li>- الطلاب مدعوون لطرح أسئلة حول المواد التي لا يفهمونها</li> <li>- يقوم المعلم بإعادة شرح المادة</li> <li>- يعطي المعلم القليل من الحافز</li> <li>- إذا كانت هناك مهمة لم تكتمل في المدرسة، يطلب المعلم من الطلاب القيام بها في المنزل.</li> </ul>	الأنشطة الختامية

#### د. تحليل البيانات ومنقشتها

تقوم الباحثة في هذا القسم بتحليل نتائج البحث ومناقشتها مع مصادر من نظرية نتائج البحث السابقة المتوافقة مع هذا البحث، وفيما يلي نتائج التحليل ومنقشتها:

(١) مشكلات الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

في زمننا الآن تظهر المشكلات الكثيرة في عالم التربية والتعليم. وهذه المشكلات يأتي من الموضوع الذي يسير عليه. وهذه المشكلات يواجهها الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh. أن أنواع المشكلات غالبا في تعليم الكلام، منها:

#### أ) المفردات

لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم الكلام ، أجرت الباحثة مقابلة مع الأستاذة سوسيتا، وهي معلمة اللغة العربية بـ Mtsn 4 Banda Aceh. و قالت أستاذة سوسيتا في مقابلتها: " يكاد يكون بعض الطلاب قادرين على إتقان المفردات، لكن هناك بعض الطلاب أقل قدرة على إتقان المفردات".<sup>٥٥</sup> بعض الطلاب لا يتقنوا المفردات بحيث يؤثر ذلك على قدرة الكلام. في اجتماع واحد يستطيع الطلاب إتقان ٥ مفردات فقط. هذا يتعارض مع الغرض من التعلم، إذا كانت المفردات التي يتقنونها قليلا، فلا يمكن للطلاب التحدث باللغة العربية بشكل جيد. يجب أن يكون الطلاب قادرين على إتقان الكثير من المفردات لأنه عندما يتمكن الطلاب من إتقان الكثير من المفردات، سيتمكن الطلاب من التحدث باللغة العربية بشكل جيد.<sup>٥٦</sup>

مشكلة أخرى يواجهها الطلاب في المفردات هي أن الطلاب غير قادرين على تطبيق المفردات التي حفظوها. كما قالت الأستاذة سوسيتا في مقابلتها: "لا يستطيع بعض الطلاب تطبيق المفردات التي حفظوها لأن الطلاب بعد حفظ المفردات لا يعيدها ولا يمارسها".<sup>٥٧</sup> هذه الحال صححها إحدى من الطالب بـ MTsN 4 Banda Aceh اسمها اشور امليا، هي تقول

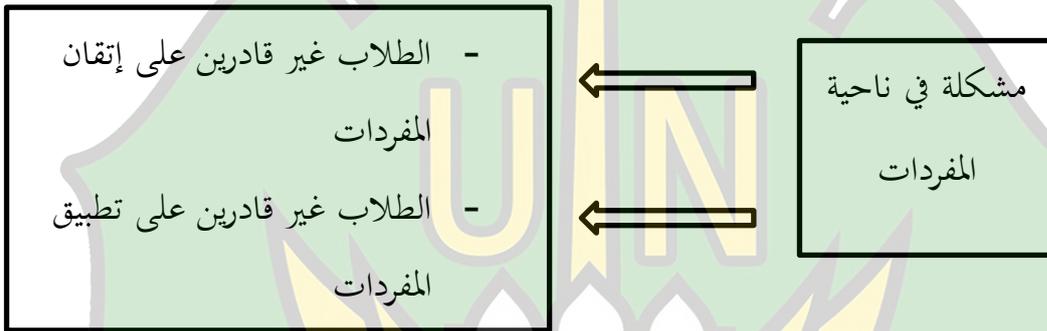
<sup>٥٥</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٥٦</sup> Henri Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung: Angkasa, 1986), hal.2

<sup>٥٧</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

"لا أستطيع تطبيق المفردات التي حفظتها لأنني نسيت".<sup>٥٨</sup> لا ينبغي أن يطلب من الطلاب حفظ المفردات فقط ، ولكن بعد الحفظ يجب أن يكون الطلاب قادرين على تطبيق المفردات التي حفظوها بهدف عدم نسيان المفردات التي حفظوها.<sup>٥٩</sup>

بناء على نتائج البحث فإن مشكلات الطلاب بـ MTsN 4 Banda Aceh في ناحية المفردات كما في هذا الرسم:



(ب) نطق الحرف

من المقابلة التي أجراها الباحثة، وجد الطلاب صعوبة في نطق الحرف. وقالت أستاذة سوسيتا و هي معلم اللغة العربية: " أن مشكلات الطلاب في ضعف نطق الحرف بسبب لا ينطقون الحرف في كثير من الأحيان وصعوبة التفريق بين الحرف المتساوية".<sup>٦٠</sup> عندما أجرت الباحثة مقابلة مع الأستاذة سوسيتا ، قالت الأستاذة سوسيتا: "أن الطلاب ضعفاء في نطق الحرف ه، ح، س، ث، ض، ظ". كما أجرت الباحثة مقابلة مع إحدى الطالبات اسمها أفني نوفيتا فقالت: "أجد

<sup>٥٨</sup> المقبلة مع اشور امليا، طالبة بـ MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ١٥ يوليو ٢٠٢١.

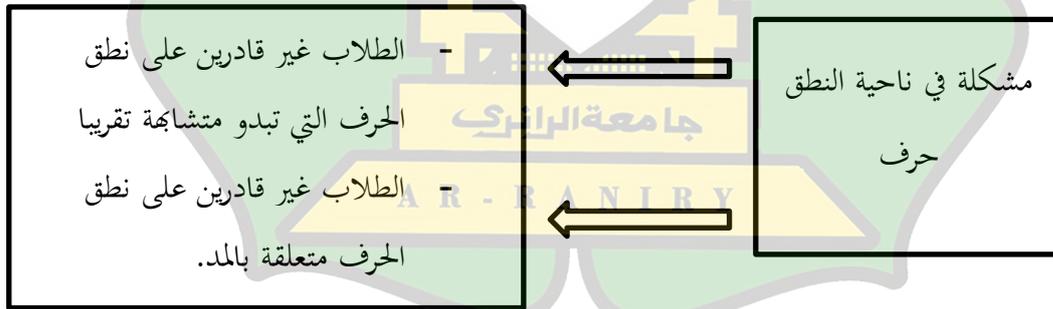
<sup>٥٩</sup> Rusydy Ahmad Thu'aimah, *Ta'lim al-A'rabiyah*, hal.198-199.

<sup>٦٠</sup> المقبلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

صعوبة في نطق الحرف ه، ح، س، ث، ض، ظ.<sup>٦١</sup> بعض الطلاب أقل قدرة على نطق الحرف بشكل صحيح بحيث تؤثر على كلام الطلاب، لأنه عندما يخطئ الطلاب في نطق الحرف فإن المعنى الوارد في القراءة سيكون خاطئًا أيضًا، وهذا سبب عدم قدرة الطلاب على التحدث باللغة العربية بشكل جيد.<sup>٦٢</sup>

زادت أستاذة سوسيتا إحدى من المشكلة في نطق الحرف هي: "يعرف بعض الطلاب عندما ينطقون الحرف ما هي القراءات التي يجب أن تطول وما يجب تقصيرها، وبعض الطلاب لا يعرفون (متعلقة بالمد)."<sup>٦٣</sup> لا يعرف بعض الطلاب عند نطق الحروف أي قراءات للحروف يجب تطويلها وأي قراءات للحروف يجب تقصيرها بحيث يؤثر ذلك بشكل كبير على قدرة الطلاب على الكلام. لأن المد عنصر مهم في تعليم الكلام، خاصة عند نطق الحرف.<sup>٦٤</sup>

بناء على نتائج البحث فإن مشكلات الطلاب ب MTsN 4 Banda Aceh في ناحية نطق الحرف كما في هذا الرسم:



<sup>٦١</sup> المقابلة مع افني نوفيتا، طالبة ب MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ١٥ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٦٢</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004).

<sup>٦٣</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٦٤</sup> Muhammad Syaiful Bahri Hidayat, *Pembelajaran Fonologi Arab Dengan Minimal Praise Dan Tongue*, (2019), hal 200

## ج) تركيب الجمل

مشكلة أخرى يواجهها الطلاب في تعليم الكلام هي تركيب الجمل. كما في المقابلة التي أجرتها الباحثة مع الأستاذة سوسيتا، قالت الأستاذة سوسيتا: "بعض الطلاب أقل قدرة على إتقان تركيب الجمل في تعليم الكلام".<sup>٦٥</sup> قالت الأستاذة سوسيتا أيضاً في مقابلتها: "العوامل التي تجعل الطلاب غير قادرين على إتقان تركيب الجمل هي أن المفردات التي يتقنها الطلاب قليلة ومن ثم يخاف الطلاب من أن يكونوا مخطئين في التحدث باللغة العربية من الجمل التي يجمعونها".<sup>٦٦</sup> قلة الطلاب عندما تكون ممارسة التحدث بالعربية ضعيفة في تطبيق التركيب الصحيح، لأن التحدث نشاط عفوي ولا يزال الطلاب يتأثرون بترجمة اللغة الأم.

شكل الجمل التي تصبح عقبة للطلاب هو شكل الجمل اسمية و الجمل فعلية خصوصا في شكل الجملة اسم المعرفة و اسم النكرة. كما قالت أستاذة سوسيتا في مقابلتها: "أن شكل الجمل التي تصبح عقبة للطلاب هو شكل الجمل اسمية و الجمل فعلية، خصوصا بنية الجملة في الاسم معرفة و الاسم نكرة، لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين يستخدمون بنية الجملة اسم المعرفة والنكرة بشكل غير صحيح".<sup>٦٧</sup> وهذه الحال صححها الطالب هذه الحال صححها إحدى من الطالب بـ MTsN 4 Banda Aceh اسمها ريسك سفيطري، هي تقول "شكل الجملة الذي يصبح عقبة في بنية اللغة هي شكل الجملة اسمية والجملة فعلية، خصوصا بنية الجملة في الاسم معرفة و الاسم نكرة".<sup>٦٨</sup>

<sup>٦٥</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

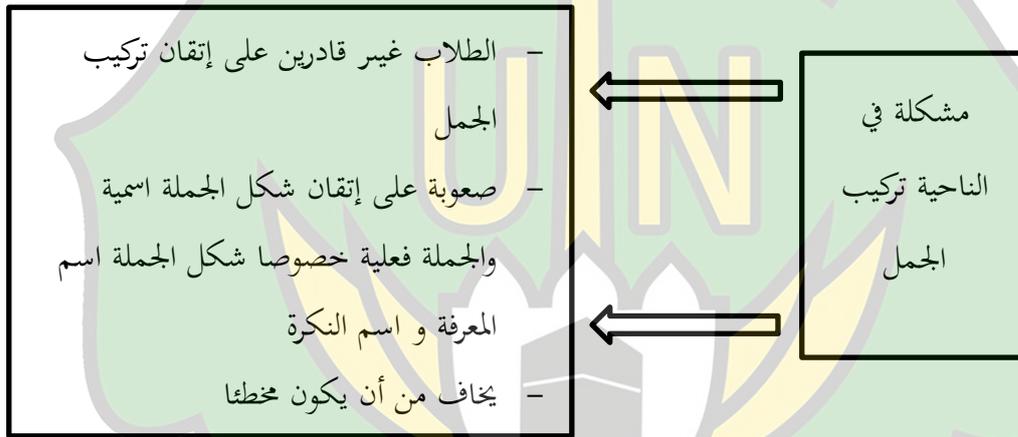
<sup>٦٦</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٦٧</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٦٨</sup> المقابلة مع ريسك سفيطري، طالبة بـ MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ١٥ يوليو ٢٠٢١.

بعض الطلاب أقل قدرة على إتقان تركيب الجمل، وهذا سيؤثر على قدرة كلام الطلاب، على الرغم من أن تركيب الجمل هي أهم عنصر في الجملة بحيث يسهل فهم الغرض من الجملة التي يتم التحدث بها، عندما لا يتم إتقان تركيب الجمل، ستكون هناك أخطاء لغوية والتي في مستوى معين من الخطأ ستقضي على وظيفة اللغة كوسيلة للتواصل.<sup>69</sup>

بناء على نتائج البحث فإن مشكلات الطلاب ب MTsN 4 Banda Aceh في ناحية نطق الحرف كما في هذا الرسم:



(٢) إستراتيجية

للتغلب على مشاكل تعليم الكلام، يمتلك المعلم ب MTsN 4 Banda Aceh إستراتيجية، بما في ذلك:

(أ) المفردات

في تعليم المفردات، يطلب المعلم ب MTsN 4 Banda Aceh من الطلاب حفظ ٥ مفردات في اجتماع واحد، كما قالت أستاذة سوسيتا في مقابلتها: "أطلب من الطلاب حفظ ٥ مفردات في اجتماع واحد، ثم في الاجتماع التالي أختبر الطلاب لمعرفة أن الطلاب قد حفظوا المفردات التي

<sup>69</sup> Ahmad Fuad Mahmud Ilyan, *Al-Maharat al-Lughawiyah: Mahiyatuha wa Tharaiq Tadrisuha*, (Riyadh: Dar al-Muslim Li an-Nasyr wa al-Tauzi, 1992), hal. 96

قدمتها، شكل الاختبار الذي قام به هو أن الطلاب يحفظون المفردات التي أعطاها المعلم واحداً تلو الآخر".<sup>٧٠</sup>

وقالت الأستاذة سوسيتا أيضاً في مقابلتها: "بعد أن طلبت من الطلاب حفظ المفردات، طلبت أيضاً من الطلاب تطبيق المفردات التي حفظوها، استمارة التقديم التي أقدمها هي أنني أطلب من الطلاب تكوين جمل بسيطة تتعلق بالمفردات التي تم حفظها ودراستها وفقا لموضوع التعلم، بهدف ألا ينسى الطلاب المفردات التي حفظوها".<sup>٧١</sup>

كما أضاف الأستاذة سوسيتا إستراتيجية أخرى استخدمها في تعليم المفردات وهي: "لتحسين فهم الطلاب على المفردات، أقوم أيضاً بتصميم الألعاب أثناء التعلم، على سبيل المثال، عند الدراسة بموضوع الساعة، أذكر ملفاً واحداً، ثم يقوم الطالب الأول بتوصيله، ثم يكمله الطالب الثاني، ثم يكمله الطالب الثالث الطالب الأول بتوصيله، ثم يكمله الطالب الثاني، ثم يكمله الطالب الثالث على سبيل المثال أذكر فعل اذهب ثم الطالب الأول يربطها إلى المدرسة والطالب الثاني يربطها في الساعة السابعة صباحاً الطالب الثالث يكملها اذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة صباحاً، وتكون استجابات الطلاب جيدة جداً عند ما أصنع ألعاباً أثناء التعلم، وذلك بهدف عدم ملل الطلاب".<sup>٧٢</sup> تطبيق التعلم أثناء اللعب الذي تم تطبيقه جيد، وهذا ابتكار يهدف إلى عدم ملل الطلاب من دراسة المفردات العربية عند حدوث عملية التعلم.<sup>٧٣</sup>

<sup>٧٠</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٧١</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٧٢</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية (أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٧٣</sup> R. Taufiqurrahman, *Leksikologi Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) hal. 18

كانت الملاحظة التي أجرتها الباحثة بـ MTsN 4 Banda Aceh، ونتائج الملاحظة التي توصل إليها الباحثة في تعليم المفردات، يستخدم المعلم الإستراتيجية، من بين أمور أخرى، على النحو التالي:

- يكتب المعلم بعض المفردات المتعلقة بموضوع الساعة على السبورة
- يقرأ المعلم المفردات التي كتبت على السبورة
- يتابع الطلاب قراءة المفردات التي يقرأها المعلم
- يقوم المعلم باختبار الطلاب واحدًا تلو الآخر لقراءة المفردات التي كتبه
- يدعو المعلم الطلاب للتعلم أثناء اللعب، وربط الكلمات في جملة بسيطة. على سبيل المثال، عند الدراسة باستخدام موضوع الساعة، يذكر المعلم ملفًا واحدًا، ثم يقوم الطالب الأول بربطه، ويقوم الطالب الثاني بربط الجملة التي قرأها الطالب الأول الطالب الثالث يكملها. على سبيل المثال، يذكر المعلم فعل اذهب ثم الطالب الأول يربطها لى المدرسة الطالب الثاني يربطها الساعة السابعة احا الطالب الثالث يكملها اذهب لى المدرسة الساعة السابعة صباحا صباحا
- يقوم الطالب بإبداع المفردات التي قدمها المعلم بمبلغ ٥ مفردات فقط.<sup>٧٤</sup>

بناء على نتائج مقابلة والملاحظة التي أجرتها الباحثة بـ MTsN 4 Banda Aceh، فإن الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في تعليم المفردات جيدة، ولكن سيكون من الجيد للمعلم أيضا تطبيق الإستراتيجية التالية: يمكن أن تستخدم إستراتيجية في تعليم المفردات با المستوى المتوسط عدة إستراتيجية، منها: استخدم

<sup>٧٤</sup> الملاحظة عن عملية التعليم بـ MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ٢٧ يوليو ٢٠٢١.

عروض الجسد، ولعب الأدوار، وإعطاء كلمات متكافئة، وإعطاء كلمات معاكسة<sup>٧٥</sup>.

### ب) نطق الحرف

في التغلب على مشاكل الطلاب عند نطق الحرف، لدى معلم اللغة العربية ب MTsN 4 Banda Aceh إستراتيجية، كما قالت أستاذة سوسيتا في مقابلتها: "قمت بتصحيح قراءة رسائل الطلاب وتبعهم الطلاب في وقت واحد، ثم اختبرت الطلاب بشكل عشوائي لنطق الحرف التي قمت بتصحيحها في وقت سابق و قمت بتصحيح قراءة رسائل الطلاب وتبعهم الطلاب في وقت واحد، ثم اختبرت الطلاب بشكل عشوائي لنطق الحرف التي قمت بتصحيحها في وقت سابق " <sup>٧٦</sup>.

كانت الملاحظة التي أجرتها الباحثة ب MTsN 4 Banda Aceh، ونتائج الملاحظة التي توصل إليها الباحثة في تعليم نطق الحرف، يستخدم المعلم الإستراتيجية، من بين أمور أخرى، على النحو التالي:

- يصحح المعلم مفردات قراءة الطلاب المتعلقة بنطق الحرف والمتعلقة

بالمدة

- يوجه المدرس ويصحح قراءة الطلاب المتعلقة بنطق الحرف الخطأ التي

يتكلمها الطلاب. <sup>٧٧</sup>

أما بالنسبة لنتائج المقابلة والملاحظة التي أجرتها الباحثة، إستراتيجية أخرى يمكن تطبيقها في تعليم نطق الحرف هي أن المعلم يجب أن يؤكد على الممارسة نطق الحرف والاستماع للأصوات العربية بشكل مستمر والتركيز على أخطاء الطلاب، إذا

<sup>75</sup> (Mustafa, 2011: 73-76).

<sup>٧٦</sup>المقبلة مع معلمة اللغة العربية(أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>٧٧</sup>الملاحظة عن عملية التعليم ب MTsN 4 Banda Aceh في التاريخ ٢٧ يوليو ٢٠٢١.

حدث خطأ في اللهجة، فإن التعلم التالي سيركز فقط في اللهجة، ويقصد بذلك أن يتمكن الطلاب من سماع ونطق اللغة العربية حسب النطق العربي لها.<sup>٧٨</sup>

### ج) تركيب الجمل

لمعرفة استراتيجية المعلم بـ MTsN 4 Banda Aceh في تعلم تركيب الجمل، أجرى الباحثة مقابلات مع معلم اللغة العربية هي أستاذة سوسيتا، قالت أستاذة سوسيتا في مقابلتها: "أطلب من الطلاب تجميع جملة بسيطة بعد دراسة الموضوع الذي يتم تدريسه، أطلب من الطلاب تقديم المهمة في الفصل واطلب من الطلاب الآخرين الاستماع بعناية، سألت طالبا آخر عما إذا كان هناك استخدم خاطئ للجملة عندما قدم صديقه المهمة التي أعطيتها إذا كان هناك خطأ ذكره الطالب حيث كان مخطئا، ثم قمت بتصحيح الخطأ وقمت أيضا بتحفيز الطلاب على عدم الخوف لارتكاب أخطاء في التحدث بالعربية من الجمل التي جمعوها".<sup>٧٩</sup> لا ينبغي فقط تحفيز الطلاب للخوف من التحدث باللغة العربية من الجمل التي جمعوها، ولكن يجب على المعلم أيضا أن يشدد على الطلاب حتى يعتادوا على التحدث باللغة داخل الفصل وخارجه حتى تزداد مهارات الكلام لدى الطلاب.<sup>٨٠</sup>

كانت الملاحظة التي أجرتها الباحثة بـ MTsN 4 Banda Aceh، ونتائج الملاحظة التي توصل إليها الباحثة في تعليم تركيب الجمل، يستخدم المعلم الإستراتيجية، من بين أمور أخرى، على النحو التالي:

- يعرض المعلم الصور الإعلامية بموضوع الساعة
- يقوم المدرس بلصق وسائل صورة الساعة بشكل عشوائي

<sup>78</sup>(Munir, 2016:15).

<sup>٧٩</sup>المقبلة مع معلمة اللغة العربية(أستاذة سوسيتا) في التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢١.

<sup>80</sup> Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*,(Bandung: Sinar Baru,1989),hal

- يطلب المعلم من الطلاب فرز الصور
- يسأل المعلم الطلاب عن سبب ترتيب الصور باستخدام اللغة العربية
- يختتم الطلاب الصور التي قاموا بفرزها باستخدام اللغة العربية
- يخبر المعلم الطلاب بالترتيب الصحيح للصور
- يطلب المعلم من الطلاب تكوين محادثة بسيطة تتعلق بموضوع ساعات التعلم مع زملائهم في الفصل
- يطلب المعلم من الطلاب الحضور امام الفصل مع زملائهم في الفصل لقراءة المحادثة التي أجروها باللغة العربية
- يقوم المعلم بتصحيح استخدام الجمل غير الصحيحة
- يعطي المعلم التقدير للطلاب الذين تجرأوا على القدوم امام الفصل.<sup>٨١</sup>

بناء على نتائج مقابلة والملاحظة التي أجراها الباحثة بـ 4 MTsN Banda Aceh، فإن الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في تعليم المفردات جيدة، ولكن سيكون من الجيد للمعلم أيضا تطبيق الإستراتيجية التالية: أولا، توفير بنية جديدة للجملة من خلال الحوار أو سرد القصص، ثم استخلاص النتائج باستخدام اللغة العربية. ثانياً، إعطاء دروس في بنية الجملة من خلال أمثلة في شكل جمل في بداية الدرس ثم قشر بنية الجملة واستكمل بإعطاء شرح يتعلق ببنية الجملة من خلال تقديم تمارين أو اقتراح بعض الفهم من خلال دعم التفسيرات بأمثلة سهلة، حتى يتمكن الطلاب من استخلاص النتائج التي تعلموها.<sup>٨٢</sup>

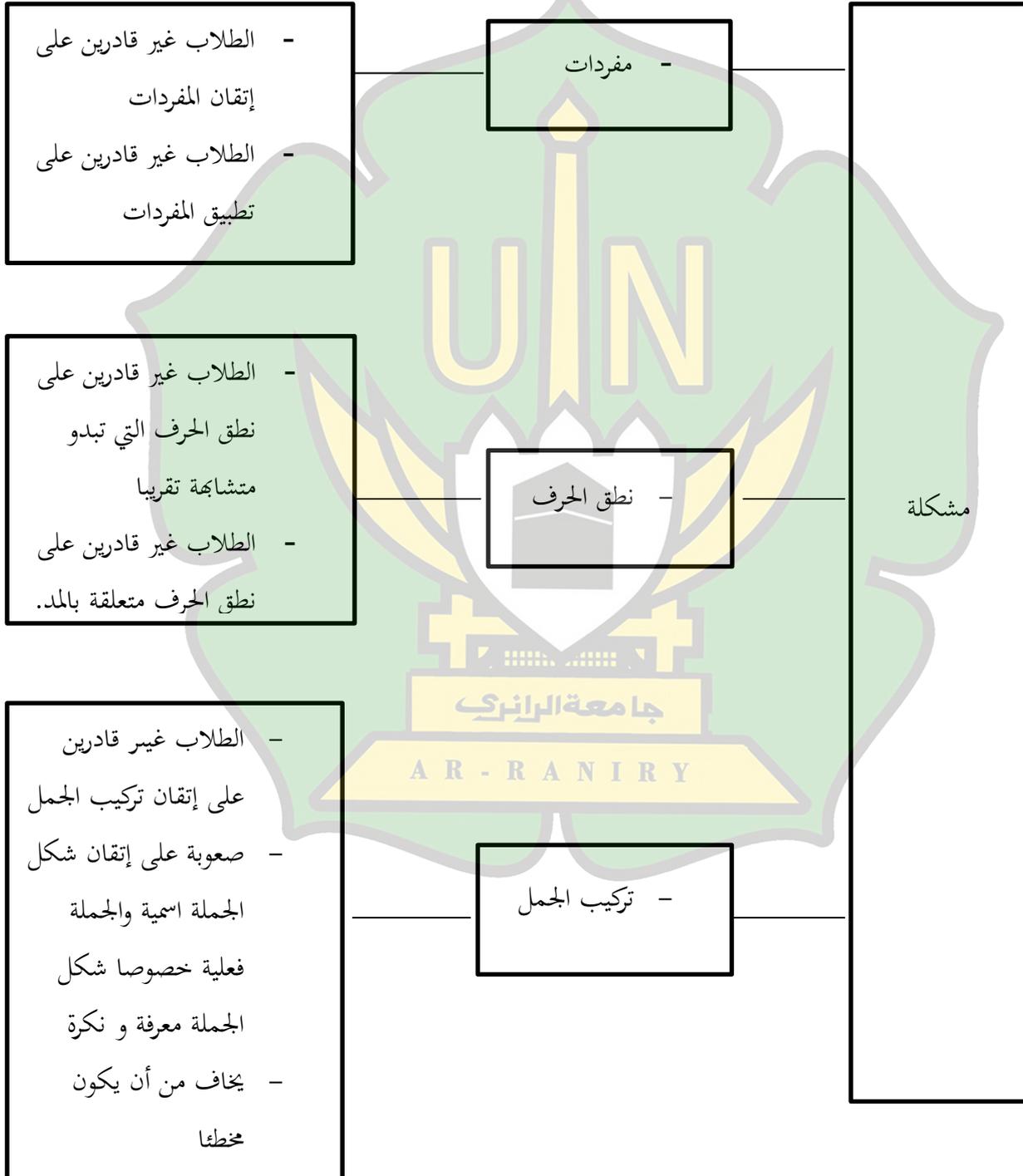
<sup>٨١</sup> الملاحظة عن عملية التعليم بـ 4 MTsN Banda Aceh في التاريخ ٢٨ يوليو ٢٠٢١.

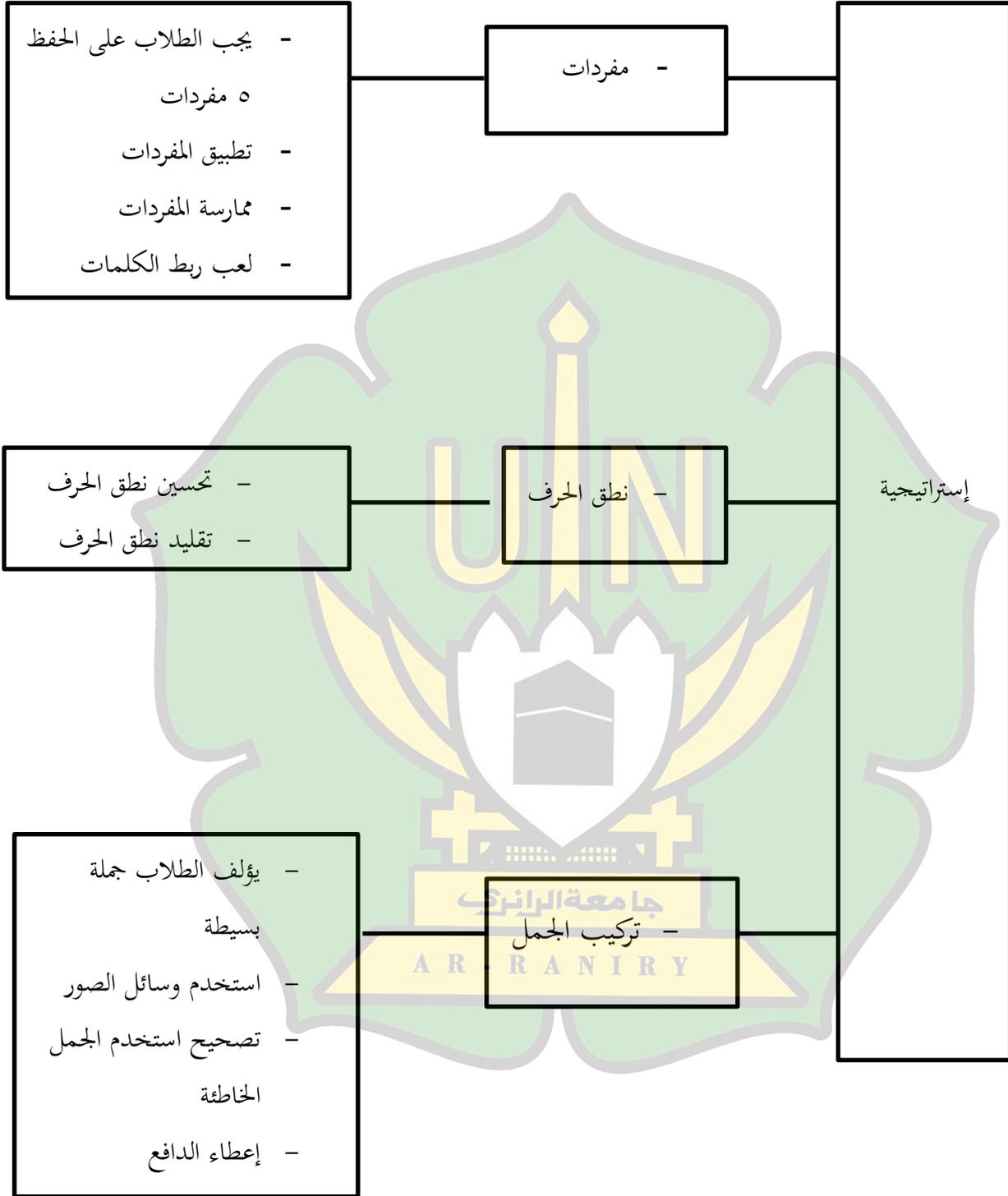
<sup>٨٢</sup> (Mustafid, hal 161-163).

بناء على نتائج البحث حول مشكلات الطلاب في تعليم الكلام

والإستراتيجية التي استخدمها المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh،

تم العثور على المشكلات والإستراتيجية التالية:





## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. نتائج البحث

لقد تمت بحث هذه الرسالة با الموضوع إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh. وفقا لما وجدت الباحثة فهذه نتائج البحث القصير تسهيلا لفهمها.

١. مشكلات الطلاب في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

(أ) مشكلات في ناحية المفردات:

- الطلاب غير قادرين على إتقان المفردات

- الطلاب غير قادرين على تطبيق المفردات

(ب) بمشكلات في ناحية نطق الحرف:

- الطلاب غير قادرين على نطق الحرف التي تبدو متشابهة تقريبا

- الطلاب غير قادرين على نطق الحرف متعلقة بالمد

(ج) مشكلات في ناحية تركيب الجمل

- الطلاب غير قادرين على إتقان تركيب الجمل

- صعوبة على إتقان شكل الجملة اسمية والجملة فعلية خصوصا شكل

الجملة معرفة والجملة نكرة

- يخاف الطلاب من التحدث بشكل خاطئ من الجمل التي تم تجميعها.

٢. إستراتيجية المعلم في تعليم الكلام بـ MTsN 4 Banda Aceh

(أ) إستراتيجية في تعليم المفردات

- يشترط المعلم على الطلاب حفظ ٥ مفردات في اجتماع واحد

- يطلب المعلم من الطلاب تطبيق المفردات التي حفظوها

- يقوم المعلم بإجراء تمرين المفردات على شكل اختبار للمفردات التي تم تعلمها.

- يلعب المعلم لعبة ربط الكلمات عندما تحدث عملية التعلم.

(ب) إستراتيجية في تعليم نطق الحرف

- يقوم المدرس بتصحيح نطق الطلاب للحروف

- الطلاب يقلدون الحروف التي نطق بها المعلم.

(ج) إستراتيجية في تعليم تركيب الجمل

- يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل بسيطة.

- استخدام المعلم وسائل الصور

- يقوم المعلم بتصحيح استخدام بنية الجملة الخاطئة

- يحفز المعلم الطلاب على عدم الخوف من التحدث باللغة العربية من

الجمل التي جمعها الطلاب.

**ب. المقترحات**

قبل أن تختتم الباحثة كتابة هذه الرسالة ف ترحى على الباحثة لتكتب

قليلا من الاقتراحات عسى أن تكون مفيدة و منتبها لمن يهتم بها، وهي كما يلي:

(١) الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في ناحية المفردات جيدة، لكن الأفضل أن

يقوم المعلم أيضا بتطبيق الإستراتيجية التالية وهي: استخدم عروض الجسد،

ولعب الأدوار، وإعطاء كلمات متكافئة، وإعطاء كلمات معاكسة.

(٢) الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في ناحية المفردات جيدة، لكن الأفضل أن

يقوم المعلم أيضا بتطبيق الإستراتيجية التالية وهي: أن المعلم يجب أن يؤكد على

الممارسة نطق الحرف والاستماع للأصوات العربية بشكل مستمر والتركيز على

أخطاء الطلاب، إذا حدث خطأ في اللهجة، فإن التعلم التالي سيركز فقط في

اللهجة، ويقصد بذلك أن يتمكن الطلاب من سماع ونطق اللغة العربية حسب النطق العربي لها

٣) الإستراتيجية التي يستخدمها المعلم في ناحية المفردات جيدة، لكن الأفضل أن يقوم المعلم أيضا بتطبيق الإستراتيجية التالية وهي: أولا، توفير بنية جديدة للجملة من خلال الحوار أو سرد القصص، ثم استخلاص النتائج باستخدام اللغة العربية. ثانيًا، إعطاء دروس في بنية الجملة من خلال أمثلة في شكل جمل في بداية الدرس ثم قشر بنية الجملة واستكمل بإعطاء شرح يتعلق ببنية الجملة من خلال تقديم تمارين أو اقتراح بعض الفهم من خلال دعم التفسيرات بأمثلة سهلة، حتى يتمكن الطلاب من استخلاص النتائج التي تعلموها.



## المراجع

### أ. المراجع العربية

أحمد فؤد عليان، ١٩٩٢، المهارات اللغوية ماهياتها و طرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم.

بسام عبد الرحمن مشاقبة، ٢٠١٠، البحث الإعلامي و تحليل الخطاب، عمان: دار أساسة للتوزيع والنشر.

الحيلة محمد محمود، ٢٠٠٢، طرائق التدريس و إستراتيجياته، العين: دار الكتاب الجامعي.

رجاء و حيد دوديري، ٢٠٠٠، البحث العلمي أساسيته النظرية و ممارسته العمالية، بيروت: دارالفكر.

رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٣، مناهج تدريس اللغة العربية با التعليم الأساسي، القاهرة: دار الفكر.

رفاعي عقيل، ٢٠١٢، التعلم النشط المفهم و الإستراتيجيات و التقويم نواتج التعلم، الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة

محمد صالح الدين مصطفى واخرون، ٢٠١٠، خطوات البحث العلمي و مناهجه، جامعة الدول العربية

محمد عبد القادر أحمد، ١٩٨٩، طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق: منشورات جامعة دمشق.

محمود كامل الناقة، ٢٠٠٣، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،  
إيسيسكو: الرباط.

### ب. المراجع الإندونيسية

Abdul Aziz bin Ibrahim 'Ashili, 1442, *Asasiyat Ta'lim al-Lughah al-A'rabiyyah li Natiqina bi Lughatil Ukhra*, Makkah al-Mukarramah: Jami'ah Umul Qura.

Abdul Majid, 2013, *Strategi Pembelajaran*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Ahmad Fuad Efendi, 2004, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.

Fahrurrozi Aziz, 2014, *Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya*, Arabiyat: Vol 1, No 2.

Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Jamaluddin, 2003, *Problematika Pembelajaran Bahasa dan Sastra*, Yogyakarta: Adi Citra Karya.

Made Wena, 2009, *Strategi Pembelajaran Inovatif Kontemporer*, Jakarta: Bumi Aksara.

Martinis Yatim, 2013, *Strategi & Metode dalam Model Pembelajaran*, Jakarta: Referensi GP Press Group.

Muhammad Syaiful Bahri Hidayat, 2019, *Pembelajaran Fonologi Arab Dengan Minimal Praise Dan Tongue*.

Munir. 2011. *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Press

Nana Sudjana, 1989, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Baru.

Nuha, Ulin. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Anggota IKAPI: DIVA Press

Prihartini, Yogya. Hakmi Wahyudi, استراتيجية تعلم اللغة العربية لترقية قدرة مهارة

الكتابة لدى التلاميذ بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية برباو  
*Al-Uslub: Journal of Arabic Linguistic and Literature* Vol. 06 No. 01, January 2022.

Pupuh Fathurrahman, 2007, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung: Refika Aditama.

- R. Taufiqurrahman, 2008, *Leksikologi Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press.
- Rohan, Ahmad. 2010. *Pengelolaan pengajaran sebuah pengantar menuju guru profesional*. Jakarta: Rineka Cipta. Sanjaya.
- Sanjaya, Wina. 2006. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Bandung: Kencana
- Sugiono, 2008, *Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta.
- Suharsimi Arikunto, 2010, *Prosedur Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta.





**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh

Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-10322/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2021

Lamp : -

Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,

1. Kepala Sekolah MTsN 4 Banda Aceh
2. Kepala Kantor Kementerian Agama Banda Aceh

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : IRMA MAULIYANA / 170202088  
Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat sekarang : Gampoeng Lamreung, Dusun Meunasah Papeuh, Kec. Krueng Barona Jaya, Kab. Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul **Strategi Guru dalam Pembelajaran Kalam di MTsN 4 Banda Aceh**

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 28 Juni 2021

an. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Berlaku sampai : 13 Agustus  
2021

Dr. M. Chalis, M.Ag.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANDA ACEH**  
**MADRASAH TsANAWIYAH NEGERI 4 BANDA ACEH**  
Jln. Rukoh Utama, Desa Kopelma Darussalam, Telp. (0651) 7555725 Kode Pos 23111  
email, mtsnrukohbna@yahoo.co.id  
NSM . 121111710004

Nomor : B- 364/Mts.01.07.4/TL.00/09/2021  
Lampiran : -  
Perihal : Telah Melakukan Penelitian

27 September 2021

Kepada Yth.  
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
Universitas Islam Negeri Ar-Raniry  
di -  
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan surat saudara Nomor B-10322/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2021 tanggal 28 Juni 2021 perihal Penelitian Ilmiah Mahasiswa dan Rekomendasi Melakukan Penelitian dari Kantor Kementerian Agama Kota Banda Aceh Nomor B-2013/Kk.01.07/4/TL.00/07/2021 tanggal 27 Juli 2021, dengan ini kami sampaikan bahwa:

N a m a : Irma Mauliyana  
N I M : 170202088  
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Telah selesai melaksanakan Penelitian Ilmiah Untuk penulisan *Skripsi* dengan judul "**Strategi Guru Dalam Pembelajaran Kalam Di MTsN 4 Banda Aceh**".

Demikian surat keterangan ini kami sampaikan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Tembusan :  
Kepala Kantor Kementerian Agama Kota Banda Aceh.

## Transkrip Wawancara

Judul : Strategi Guru Dalam Pembelajaran Kalam

Nama Lembaga : MTsN 4 Banda Aceh

Semester : Ganjil

Kelas : VIII

Nama Guru : Susita, S.Ag

Nama Pewawancara : Irma Mauliyana

Tanggal Wawancara : 14 Juli 2021

Peneliti/Responden	Indikator	Materi wawancara
Peneliti	Mufradat	Bagaimana penguasaan mufradat siswa?
Responden		Hampir seluruh siswa mampu menguasai mufradat, tetapi ada sebagian siswa yang kurang mampu menguasai mufradat
Peneliti		Kira-kira berapa jumlah mufradat yang dikuasai siswa dalam satu kali pertemuan?
Responden		Dalam satu kali pertemuan rata-rata mereka mampu menguasai 5 mufradat
Peneliti		Apakah ibu mewajibkan siswa menghafal mufradat pada setiap kali pertemuan?
Responden		Iya saya wajibkan mereka untuk menghafal mufradat kemudian pada pertemuan selanjutnya saya tes mereka apakah mereka menghafal mufradat yang telah saya berikan
Peneliti		Tes bagaimana yang ibu

		lakukan kepada siswa?
Responden		Saya meminta mereka untuk menghafal satu persatu mufradat yang telah dihafalnya, urutan nama siswa yang akan menghafal saya acak tidak berurutan dengan absen.
Peneliti		Dalam satu kali pertemuan berapa mufradat yang ibuwajibkan untuk siswa hafal?
Responden		Hanya 5 mufradat saja
Peneliti		Apakah siswa mampu menerapkan mufradat yang telah dihafalnya?
Responden		Sebagian siswa mampu menerapkannya dan Sebagian siswa ada lupa
Peneliti		Apa yang ibu lakukan terhadap siswa yang lupa tersebut bu?
Responden		Saya meminta mereka untuk mengulang dan melihat lagi mufradat yang telah dihafalnya, biasanya terhadap siswa yang lupa saya mengajari mereka mufradat yang mudah terlebih dahulu kemudian baru saya ajarkan mufradat yang susah terkait dengan tema pembelajaran yang akan dipelajari.
Peneliti		Bentuk penerapan mufradat apa yang ibu berikan kepada siswa?
Responden		Saya meminta mereka untuk membuat kalimat sederhana terkait dengan mufradat yang telah dihafal dan dipelajari

		sesuai dengan tema pembelajaran
Peneliti		Apa penyebab siswa tidak mampu menerapkan mufradat yang telah dihafalnya?
Responden		Kebanyakan yang saya lihat mereka setelah menghafal mufradat tidak mengulangnya lagi dan tidak mempraktekkannya.
Peneliti		Bentuk praktek seperti apa yang ibu lakukan?
Responden		Setelah menghafal mufradat dan menyeter ke saya, saya menyuruh mereka untuk merangkai kalimat sederhana terkait dengan mufradat yang telah dihafalnya sesuai dengan tema yang dipelajari
Peneliti		Apa upaya ibu dalam mengoptimalkan mufradat siswa?
Responden		Saya sering memberi mereka Latihan mufradat agar mereka mampu dalam menguasai dan menerapkan mufradat yang telah dihafalnya dan juga kadang-kadang saya juga menerapkan proses belajar sambil bermain agar mereka tidak bosan
Peneliti		Bentuk latihan mufradat apa yang ibu berikan?
Responden		Biasanya dipertemuan selanjutnya saya akan mengulang mufradat yang sebelumnya dipelajari dan saya mengetes mereka satu persatu agar mereka tidak lupa terhadap mufradat yang

		telah dipelajarinya
Peneliti		Proses belajar sambil bermain seperti apa yang ibu berikan kepada siswa?
Responden		Misalnya ketika belajar dengan tema jam,saya menyebutkan satu fiil,kemudian siswa kedua menyambungny,siswa ketiga melengkapinya,misalnya seperti ini saya menyebutkan fiil اذهب kemudian siswa pertama menyambungny إلى المدرسة siswa kedua menyambungny في الساعة siswa ketiga melengkapinya اذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة صباحا
Peneliti		Bagaimana respon siswa ketika ibu menerapkan proses belajar sambil bermain ini?
Responden		Siswa menyambutnya dengan sangat antusias dan mereka sangat senang ketika proses belajar sambil bermain itu dilaksanakan.
Peneliti	Tata Bunyi	Bagaimana penguasaan pelafalan huruf siswa?
Responden		Hampir 80% siswa benar dalam menuturkan huruf

Peneliti		Kendala apa yang dimiliki siswa dalam menuturkan huruf?
Responden		Karena mereka tidak sering melafalkan huruf dan karena mereka susah membedakan pelafalan huruf yang bunyinya hampir sama.
Peneliti		Huruf apa yang menjadi kendala siswa dalam penuturan?
Responden		Mereka susah menuturkan bunyi huruf ه، ح، س، ث، ض، ظ
Peneliti		Apakah mereka sudah tepat menuturkan huruf terkait dengan mad(panjang pendeknya) bacaan?
		Sebagian siswa ketika menuturkan huruf tau bacaan yang harus dipanjangkan yang mana, bacaan yang harus dipendekkan yang mana, dan Sebagian lagi tidak tau mana bacaan yang harus dipanjangkan dan mana bacaan yang harus dipendekkan.
Peneliti		Apa upaya yang dilakukan dalam mengatasi hal tersebut?
Responden		Saya menuntun dan memperbaiki ketika siswa kurang tepat dalam menuturkan huruf
Peneliti		Cara ibu menuntun siswa seperti apa?
Responden		Saya membetulkan bacaan huruf siswa dan siswa

		mengikutinya dengan serentak, kemudian saya menguji siswa secara acak untuk menuturkan huruf yang saya perbaiki tadi.
Peneliti		Setelah memperbaiki dan menguji siswa untuk menuturkan huruf kembali apakah siswa benar dalam menuturkan huruf?
Responden		Iya setelah saya memperbaiki dan meminta mereka untuk mengikuti penuturan huruf yang saya tuturkan dan saya menguji mereka untuk menuturkan kembali huruf tersebut dan mereka benar dalam menuturkannya.
Peneliti	Struktur bahasa	Bagaimana penguasaan siswa dalam struktur bahasa?
Responden		Sebagian siswa mampu menguasai struktur bahasa dan Sebagiannya lagi kurang mampu.
Peneliti		Faktor apa yang menyebabkan siswa kurang mampu menguasai struktur bahasa dalam pembelajaran kalam?
Responden		Karena mufradat yang mereka kuasai sedikit, kemudian mereka takut salah untuk berbicara Bahasa arab dikarenakan takut kalimat yang mereka rangkai itu salah.
Peneliti		Bentuk kalimat seperti apa yang menjadi kendala para siswa?

Responden		Bentuk kalimat seperti jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah
Peneliti		Apa penyebab mereka kesulitan dalam penguasaan kalimat yang berbentuk jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah khususnya isim makrifah dan nakirah?
Responden		Karena siswa lupa struktur jumlah isim makrifah dan nakirah itu seperti apa dan siswa tidak mengulang materi jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah yang sudah diajarkan
Peneliti		Apakah setelah mempelajari tema yang diajarkan ibu meminta siswa untuk merangkai sebuah kalimat sederhana?
Responden		Iya saya meminta siswa untuk merangkai sebuah kalimat sederhana setelah mempelajari tema yang diajarkan.
Peneliti		Setelah meminta siswa merangkai kalimat sederhana apakah ibu meminta siswa untuk mempresentasikan tugas yang ibu berikan?
Responden		Iya saya meminta siswa mempresentasikan tugas tersebut didepan kelas dan meminta siswa lainnya menyimak dengan seksama.
Peneliti		Ketika mempresentasikan tugas yang ibu berikan apakah penggunaan struktur kalimat siswa sudah tepat?
Responden		Sebagian siswa ada yang

		sudah tepat penggunaan struktur kalimatnya sebagian siswa ada yang kurang tepat.
Peneliti		Bagaimana upaya ibu dalam mengatasi hal tersebut?
Responden		Saya menanyakan kepada siswa yang lain apakah ketika temannya mempresentasikan tugas yang saya berikan ada yang salah penggunaan kalimatnya, jika ada kesalahan siswa tersebut menyebutkan salahnya dimana, kemudian saya memperbaiki kesalahan tersebut dan saya juga memberi motivasi kepada siswa jangan takut salah untuk berbicara baahasa arab dari kalimat yang mereka rangkai.
Peneliti	Perencanaan	Apakah ibu menyiapkan rpp sebelum melaksanakan proses pembelajaran kalam?
Responden		Iya saya menyiapkannya sebelum pelaksanaan pembelajaran
Peneliti		Apakah rpp tersebut ibu sendiri yang membuatnya?
Responden		Iya saya sendiri yang membuatnya
Peneliti		Apakah ibu menyiapkan media sebelum melaksanakan proses pembelajaran kalam?
Responden		Iya saya menyiapkan media sebelum proses pelaksanaan pembelajaran kalam
Peneliti		Kapan ibu membuat media tersebut?
Responden		Saya buat sebelum saya

		mengajar
Peneliti		Apakah ada kesulitan dalam pembuatan media?
Responden		Alhamdulillah tidak ada karna media yang saya buat sederhana
Peneliti		Apakah ibu menyiapkan lks untuk menunjang kemampuan siswa?
Responden		Iya saya menyiapkannya
Peneliti		Bentuk lks seperti apa yang ibu siapkan?
Responden		Disetiap tema pembelajaran saya meminta mereka untuk praktek hiwar bersama temannya terkait dengan judul yang dipelajari.
Peneliti	Pelaksanaan	Apakah semua siswa melaksanakan praktek hiwar yang ibu suruh?
Responden		Iya mereka melaksanakannya, walaupun ada yang bermalas-malasan
Peneliti		Apa yang ibu lakukan terhadap siswa yang bermalas-malasan tersebut?
Responden		Saya menasehati mereka dan memberikan sanksi jika mereka tidak melaksanakan praktek hiwar yang saya berikan.
Peneliti		Sanksi apa yang ibu berikan jika mereka tidak melaksanakan praktek hiwar yang ibu berikan?
Responden		Saya menyuruh mereka berdiri didepan kelas selama 10 menit.
Peneliti		Setelah ibu memberikan mereka sanksi apakah mereka

		melaksanakan kembali praktek hiwar yang ibu berikan?
Responden		Iya setelah saya beri sanksi mereka melaksanakan praktek hiwar yang saya berikan.
Peneliti		Media apa yang ibu gunakan dalam pelaksanaan proses pembelajaran kalam?
Responden		Media gambar
Peneliti		Bagaimana ibu menggunakan media gambar dalam proses pelaksanaan pembelajaran?
Responden		Pertama saya menempelkan acak gambar terkait dengan tema yang akan dipelajari, kemudian saya meminta siswa untuk mengurutkan gambar tersebut, saya menanyakan alasan urutan gambar tersebut, kemudian siswa menyimpulkan urutan gambar tersebut kepada temannya dengan menggunakan bahasa arab, kemudian saya memberitahukan urutan gambar yang benar kepada siswa.
Peneliti		Apakah dengan penggunaan media gambar membantu ibu menjadi mudah dalam menyampaikan materi pembelajaran?
Responden		Iya media gambar sangat membantu saya menjadi mudah menyampaikan materi pembelajaran kepada siswa.
Peneliti		Bagaimana respon siswa

		ketika ibu menyajikan materi dengan menggunakan media gambar?
Responden		Respon mereka sangat baik dan senang ketika saya menggunakan media gambar dalam proses pembelajaran
Peneliti		Apakah materi yang ibu sampaikan sejalan dengan rpp yang telah ibu siapkan?
Responden		Iya sejalan karna rpp pedoman saya ketika proses pembelajaran berlangsung
Peneliti	Evaluasi	Bagaimana pengetahuan awal siswa terhadap materi yang akan ibu berikan?
Responden		Mereka belum memahami materi tersebut, setelah saya bahas baru mereka memahami
Peneliti		Apakah pengetahuan siswa meningkat setelah pelaksanaan post test?
Responden		Iya meningkat
Peneliti		Apakah ibu mengadakan ulangan setelah selesai per tema yang diajarkan?
Responden		Iya saya mengadakan ulangan setelah per tema yang diajarkan itu selesai
Peneliti		Berapa kkm pada mata pelajaran bahasa arab bu?
Responden		75

## Hasil Observasi 1

Judul : Strategi Guru Dalam Pembelajaran Kalam

Nama Lembaga : MTsN 4 Banda Aceh

Tanggal Obsevasi : 27 Juli 2021

Kelas Yang Di Observasi : VIII

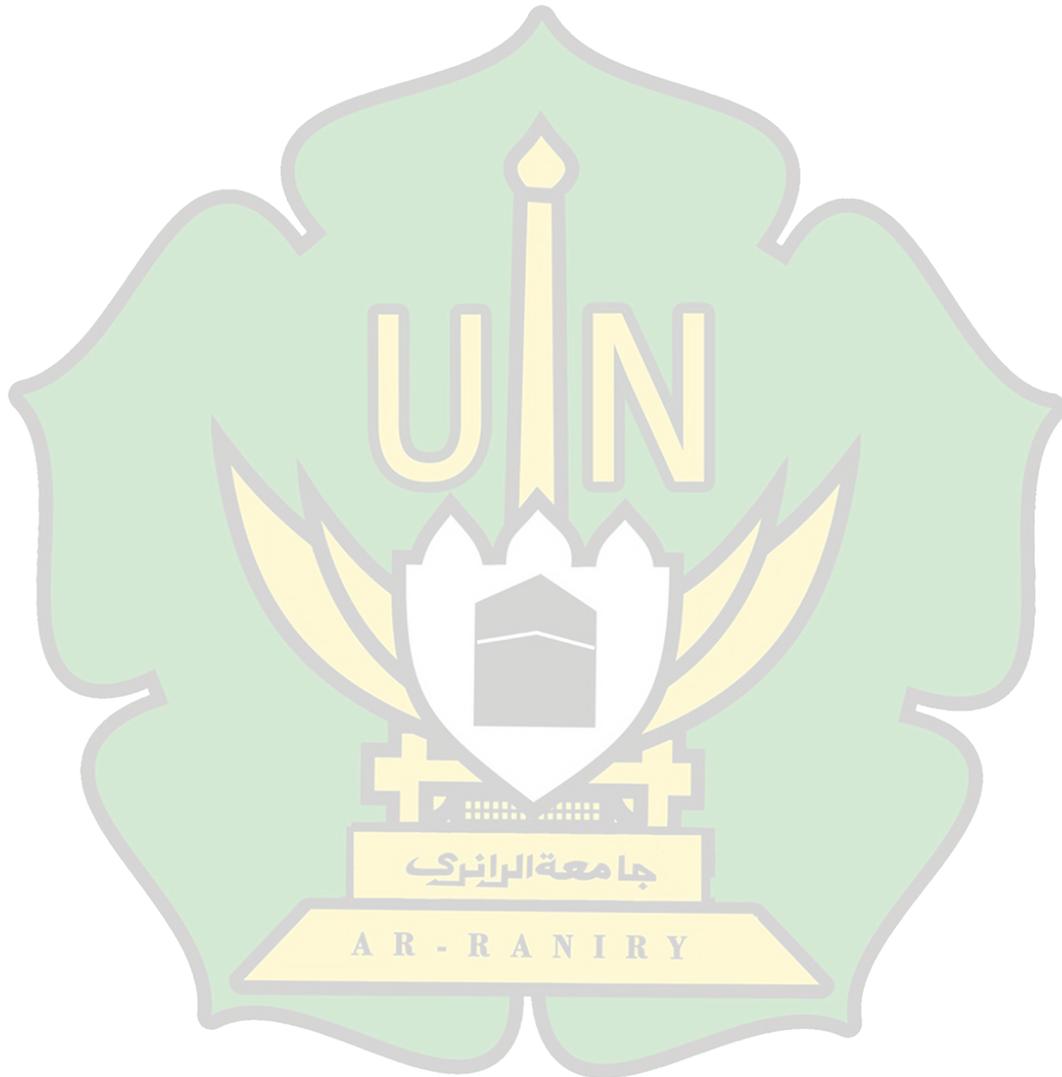
Nama Pengajar : Susita, S.Ag

KEGIATAN	HASIL PENGAMATAN
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"><li>- Guru mengawali kegiatan belajar dengan memberi salam dan berdo'a</li><li>- Guru menyapa dan menanyakan kabar siswa</li><li>- Guru memeriksa kehadiran siswa</li><li>- Guru memastikan bahwa siswa siap untuk belajar</li><li>- Guru menanyakan kembali materi sebelumnya yang dipelajari</li><li>- Guru memberitahukan materi yang akan dipelajari</li><li>- Guru menanyakan pengetahuan awal siswa tentang hal berkaitan dengan materi yang akan dipelajari.</li></ul>
Kegiatan Inti	<ul style="list-style-type: none"><li>- Guru menyampaikan materi pembelajaran dengan tema jam</li><li>- Guru menuliskan beberapa mufradat terkait dengan tema jam di papan tulis</li><li>- Guru membacakan mufradat yang telah ditulis dipapan</li><li>- Murid mengikuti bacaan mufradat yang dibacakan oleh guru</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru menguji siswa satu persatu untuk membacakan mufradat yang telah ditulisnya</li> <li>- Guru memperbaiki bacaan mufradat siswa terkait dengan pelafalan huruf dan panjang pendeknya bacaan</li> <li>- Guru mengajak siswa belajar sambil bermain menyambung kata menjadi sebuah kalimat sederhana. Misalnya ketika belajar dengan tema jam, guru menyebutkan satu fiil, kemudian siswa pertama menyambung, siswa kedua menyambung kalimat yang dibacakan siswa pertama, siswa ketiga melengkapinya. Misalnya guru menyebutkan fiil اذهب kemudian siswa pertama menyambungها إلى المدرسة siswa kedua menyambungها في الساعة siswa ketiga melengkapinya اذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة صباحا</li> <li>- Setelah bermain sambil belajar, guru meminta siswa merangkai sebuah percakapan sederhana terkait dengan tema pembelajaran jam bersama teman sebangkunya</li> <li>- Guru meminta siswa untuk maju kedepan kelas bersama teman sebangkunya untuk membacakan</li> </ul>
--	--

	<p>percakapan yang telah mereka buat dengan menggunakan bahasa arab</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru menuntun dan memperbaiki bacaan siswa terkait dengan pelafalan huruf yang salah diucapkan oleh siswa dan memperbaiki penggunaan kalimat yang keliru.</li> <li>- Guru memberikan apresiasi terhadap siswa yang sudah berani maju kedepan kelas.</li> <li>- Guru meminta siswa agar menghafalkan 5 mufradat saja yang telah diberikannya untuk disetorkan dipertemuan selanjutnya</li> </ul>
<p>Penutup</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Untuk mengetahui apakah mereka sudah paham terhadap materi yang dijelaskan, guru menanyakan secara acak materi yang sudah dijelaskan</li> <li>- Guru menunjuk dan meminta siswa agar menjawab pertanyaan tersebut dengan menggunakan bahasa arab</li> <li>- Siswa yang ditunjuk oleh guru menjawab pertanyaan yang diajukan oleh guru dengan menggunakan bahasa arab</li> <li>- Siswa dipersilahkan bertanya terhadap materi yang mereka kurang pahami</li> <li>- Guru menjelaskan ulang materi tersebut</li> <li>- Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pembelajaran yang sudah dipelajari dengan menggunakan</li> </ul>

	<p>bahasa arab</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Guru memberikan sedikit motivasi kepada siswa.</li></ul>
--	---



## Hasil Observasi 2

Judul : Strategi Guru Dalam Pembelajaran Kalam

Nama Lembaga : MTsN 4 Banda Aceh

Tanggal observasi :28 Juli 2021

Kelas Yang Di Observasi : VIII

Nama Pengajar : Susita, S.Ag

<b>KEGIATAN</b>	<b>HASIL PENGAMATAN</b>
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"><li>- Guru mengawali kegiatan belajar dengan memberi salam dan berdoa</li><li>- Guru menyapa dan menanyakan kabar siswa</li><li>- Guru memeriksa kehadiran siswa</li><li>- Guru menertibkan kelas</li><li>- Guru memastikan bahwa siswa siap untuk belajar.</li><li>- Guru menanyakan kembali materi sebelumnya yang dipelajari</li><li>- Guru memberitahukan materi yang akan dipelajari</li><li>- Guru menanyakan pengetahuan awal siswa tentang hal berkaitan dengan materi yang akan dipelajari.</li></ul>
Inti	<ul style="list-style-type: none"><li>- Guru menyampaikan materi pembelajaran dengan tema jam</li><li>- Guru menampilkan media gambar dengan tema jam</li><li>- Guru menempelkan secara acak media gambar jam tersebut</li><li>- Guru meminta siswa untuk mengurutkan gambar tersebut</li><li>- Guru menanyakan alasan urutan gambar tersebut kepada siswa dengan menggunakan bahasa arab</li><li>- Murid menyimpulkan gambar yang telah diurutkannya dengan menggunakan bahasa arab</li><li>- Guru memberitahukan urutan gambar yang tepat kepada siswa</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru meminta siswa untuk menyetorkan mufradat yang telah dihafal siswa</li> <li>- Siswa menyetorkan mufradat yang diberikan oleh guru dengan jumlah 5 mufradat saja</li> <li>- Dari mufradat yang telah disetorkan kepada guru, guru meminta siswa untuk merangkai kalimat aktivitas mereka sehari-hari berkaitan dengan tema pembelajaran yaitu jam</li> <li>- Guru meminta siswa maju kedepan kelas untuk membacakan kalimat yang telah mereka rangkai terkait aktivitas mereka sehari-hari dengan tema jam</li> <li>- Guru meminta siswa yang lain untuk menyimak nya</li> <li>- Guru menanyakan apakah ada yang salah dengan penggunaan kalimat yang dibacakan kepada siswa yang lain</li> <li>- Siswa yang lain menyebutkan kesalahannya dengan menggunakan bahasa arab</li> <li>- Guru memperbaiki kesalahan kalimat yang dibacakan oleh siswa yang maju</li> <li>- Guru memberikan apresiasi kepada murid yang sudah berani maju didepan kelas untuk membacakan kalimat yang sudah dirangkainya.</li> </ul>
<p>Penutup</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Untuk mengetahui apakah mereka sudah paham terhadap materi yang dijelaskan, guru menanyakan secara acak materi dengan tema jam</li> <li>- Murid yang ditunjuk oleh guru menjawab pertanyaan yang diajukan oleh guru dengan menggunakan bahasa arab</li> <li>- Siswa dipersilahkan bertanya terhadap materi yang mereka kurang pahami</li> <li>- Guru menjelaskan ulang materi tersebut</li> <li>- Guru memberikan sedikit motivasi</li> <li>- Jika ada tugas yang belum diselesaikan disekolah guru meminta siswa agar mengerjakannya dirumah.</li> </ul>

AUDIT TRAIL HASIL PENELITIAN

JUDUL : STRATEGI GURU DALAM PEMBELAJARAN KALAM DI MTsN 4 BANDA ACEH

Tujuan	Indikator	Subjek & Pertanyaan	Jawaban Subjek	Temuan Obsevasi	Interpretasi	Sumber
1. Permasalahan	1. Mufradat 2. Tata bunyi 3. Struktur Bahasa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru</li> <li>- Siswa</li> <li>1. Guru</li> <li>- Bagaimana penguasaan mufradat siswa?</li> <li>- Kira kira berapa jumlah mufradat yang siswa kuasai dalam 1 kali pertemuan?</li> <li>- Apakah siswa mampu menerapkan mufradat yang telah dihafalnya?</li> <li>- Apa penyebab siswa tidak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Guru</li> <li>- Hampir seluruh siswa mampu menguasai mufradat, tetapi ada sebagian siswa yang kurang mampu menguasai mufradat</li> <li>- Dalam satu kali pertemuan rata rata mereka mampu menguasai 5 mufradat</li> <li>- Sebagian siswa mampu menerapkannya dan Sebagian siswa ada lupa</li> <li>- Kebanyakan yang saya lihat</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sebagian siswa kurang menguasai mufradat sehingga berpengaruh kepada kemampuan kalam. Jika mufradat yang dikuasai sedikit maka tidak bisa berbicara bahasa arab dengan baik.</li> <li>- Mufradat yang dikuasai untuk setiap pembelajaran rata-rata 5 mufradat dan kondisi ini bertolak dengan tujuan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Henri Guntur Tarigan, Pengajaran Kosa Kata, Bandung: Angkasa, 1986, hlm.2</li> <li>- Rusydi Ahmad Thu'aimah, Ta'lim al-'Arabiyah...h. 198-199</li> <li>- <a href="http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index.php/a=artikel&amp;id=870">http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index.php/a=artikel&amp;id=870</a>, diakses pada tanggal 24 september 2021 jam 10.15</li> <li>- Ahmad Fuad Effendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, Malang: Misykat, 2004</li> <li>- Muhammad Syaiful Bahri Hidayat. (2019). Pembelajaran fonologi arab dengan minimal praise dan tongue twister, 2(2), 200.</li> <li>- R. Taufiqur Rahman, Leksikologi Bahasa Arab, (Malang: UIN Malang Press, 2008)hal: 18</li> <li>- Sahkholid, Pengantar Linguistik: analisis teori-teori linguistic umum dalam bahasa arab, (Nara Press, Medan, 2006),h. 124</li> <li>- Nana Sudjana, Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar, (Bandung: Sinar Baru, 1989),h. 29</li> <li>- Mustafid,hlm. 161-163</li> <li>- Munir, 2016:15.</li> </ul>

		<p>mampu menerapkan mufradat yang telah dihafalnya?</p> <p>2. Tata bunyi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bagaimana penguasaan penuturan huruf siswa?</li> <li>- Kendala apa yang dimiliki siswa dalam menuturkan huruf?</li> <li>- Huruf apa yang menjadi kendala siswa dalam penuturan?</li> <li>- Apakah mereka sudah tepat menuturkan huruf terkait dengan mad(panjang pendeknya) bacaan?</li> </ul> <p>3. Struktur</p>	<p>mereka setelah menghafal mufradat tidak mengulanginya lagi dan tidak mempraktekkannya.</p> <p>2. Tata bunyi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hampir 80% siswa benar dalam menuturkan huruf</li> <li>- Karena mereka tidak sering melafalkan huruf dan mereka susah membedakan pelafalan huruf yang bunyinya sama</li> <li>- Mereka susah menuturkan bunyi huruf</li> </ul> <p>هـ، ح، س، ث، ض، ظ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sebagian siswa ketika</li> </ul>	<p>pembelajaran.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Seharusnya siswa mampu menguasai mufradat yang banyak karna ketika siswa mampu menguasai mufradat yang banyak maka siswa akan mampu berbicara bahasa arab dengan baik.</li> <li>- Seharusnya siswa tidak hanya dituntut untuk menghafal mufradat saja, akan tetapi setelah menghafal siswa harus mampu menerapkan mufradat yang telah dihafalnya</li> </ul>	
--	--	---	--	---	--

		<p>Bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bagaimana penguasaan siswa dalam struktur bahasa?</li> <li>- Faktor apa yang menyebabkan siswa kurang mampu menguasai struktur bahasa dalam pembelajaran kalam?</li> <li>- Bentuk kalimat seperti apa yang menjadi kendala para siswa?</li> <li>- Apa penyebab mereka kesulitan dalam penguasaan kalimat yang</li> </ul>	<p>menuturkan huruf tau bacaan yang harus dipanjangkan yang mana, bacaan yang harus dipendekkan yang mana, dan Sebagian lagi tidak tau mana bacaan yang harus dipanjangkan dan mana bacaan yang harus dipendekkan</p> <p>3. Struktur bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sebagian siswa mampu menguasai struktur bahasa dan sebagiannya lagi kurang mampu</li> <li>- Karena mufradat yang mereka kuasai sedikit kemudian</li> </ul>		<p>dengan tujuan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mufradat yang telah dihafalnya tidak lupa begitu saja.</li> <li>- Latihan dan praktek mufradat harus diterapkan sesering mungkin karena dengan sering diterapkan, mereka mampu menguasai mufradat dengan baik</li> <li>- Penerapan proses belajar sambil bermain yang diterapkan sudah bagus, ini merupakan sebuah inovasi dengan tujuan siswa tidak bosan mempelajari</li> </ul>	
--	--	---	---	--	---	--

		<p>berbentuk jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ketika mempresentasikan tugas yang ibu berikan apakah penggunaan struktur kalimat sudah tepat?</li> </ul> <p>2. Siswa Mufradat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apa adik mampu menguasai mufradat dalam pembelajaran kalam?</li> <li>- Apa penyebab adik kurang menguasai mufradat dalam pembelajaran</li> </ul>	<p>mereka takut salah untuk berbicara bahasa arab dikarenakan takut kalimat yang mereka rangkai itu salah</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bentuk kalimat seperti jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah khususnya pada isim makrifah dan nakirah</li> <li>- Karena siswa lupa struktur kalimat isim makrifah dan nakirah itu seperti apa dan siswa tidak mengulang materi jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah yang sudah diajarkan</li> <li>- Sebagian siswa ada yang sudah tepat penggunaan</li> </ul>	<p>mufradat bahasa arab ketika proses pembelajaran berlangsung. Sebagian siswa kurang mampu menuturkan huruf dengan benar sehingga berpengaruh kepada kemampuan kalam siswa. Karena ketika siswa salah dalam menuturkan huruf, makna yang terkandung dalam bacaanya akan salah juga, dan ini merupakan penyebab siswa tidak mampu berbicara bahasa arab dengan baik.</p>	
--	--	---	---	--	--

		<p>kalam?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apakah guru mewajibkan adik menghafal mufradat dalam satu kali pertemuan?</li> <li>- Apakah adik mampu menerapkan mufradat yang telah adik hafal?</li> <li>- Apa penyebab adik tidak mampu menerapkan mufradat yang telah adik hafal?</li> <li>- Bentuk penerapan mufradat apa yang guru berikan kepada adik?</li> <li>- Apa upaya yang</li> </ul>	<p>struktur kalimatnya dan sebagian siswa ada yang kurang tepat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Siswa Mufradat</li> <li>- Kurang mampu Karna mufradat yang saya kuasai sedikit dan setelah menghafalnya saya lupa.</li> <li>- Iya diwajibkan, dalam satu kali pertemuan kami wajib menghafal 5 mufradat</li> <li>- Kurang mampu Karna saya lupa mufradat yang telah saya hafal</li> <li>- Bentuk penerapan yang ibu berikan kepada kami yaitu setelah ibu menyuruh kami menghafal mufradat</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Karena ketidak mampuan siswa dalam menuturkan huruf yang bunyinya sama yaitu huruf ه، ح، س، ث، ض، ظ</li> <li>Seharusnya ketika proses pembelajaran berlangsung siswa harus ditekankan untuk melafalkan huruf tersebut dengan benar ketika ada teks bacaan yang didalamnya terdapat huruf yang susah dilafalkan tersebut.</li> <li>- Sebagian siswa ketika melafalkan</li> </ul>	
--	--	---	--	--	--	--

		<p>dilakukan guru dalam mengoptimalkan mufradat siswa?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Latihan mufradat seperti apa yang ibu berikan kepada adik? Tata bunyi</li> <li>- Apa adik mampu menuturkan huruf dalam pembelajaran kalam?</li> <li>- Huruf apa yang menjadi kendala adik dalam penuturan?</li> <li>- Apa penyebab adik mengalami kesulitan dalam</li> </ul>	<p>kemudian ibu meminta kami untuk merangkai sebuah kalimat sederhana terkait dengan mufradat yang telah kami hafal</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ibu sering memberi kami Latihan mufradat</li> <li>- Biasanya dipertemuan selanjutnya ibu mengulang mufradat yang sebelumnya dipelajari dan ibu mengetes kami satu persatu.</li> </ul> <p>Tata Bunyi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurang mampu</li> <li>- Huruf ه، ح، س، ث، ض، ظ</li> <li>- Karna saya susah membedakan pelafalan huruf</li> </ul>	<p>huruf tidak tau mana bacaan huruf yang harus dipanjangkan dan mana bacaan huruf yang harus dipendekkan sehingga ini sangat berpengaruh terhadap kemampuan kalam siswa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ketika siswa mampu melafalkan huruf dengan benar dan tau mana bacaan huruf yang harus dipanjangkan dan mana bacaan huruf yang harus dipendekkan membuat siswa mampu menguasai</li> </ul>	
--	--	--	--	--	--

		<p>menuturkan huruf tersebut?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apa upaya yang dilakukan guru dalam mengoptimalkan penuturan huruf siswa?</li> </ul> <p>Struktur bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apa adik mampu menguasai struktur bahasa dalam pembelajaran kalam?</li> <li>- Struktur kalimat bagaimana yang menjadi kendala adik dalam pembelajaran kalam?</li> <li>- Apakah guru</li> </ul>	<p>tersebut, pelafalan bunyi huruf tersebut hampir sama.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ibu menuntun dan memperbaiki ketika kami kurang tepat dalam menuturkan huruf.</li> </ul> <p>Struktur Bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurang mampu</li> <li>- Struktur kalimat jumlah ismiah dan jumlah fi'liyah khususnya pada isim makrifah dan nakirah</li> <li>- Iya ibu menyuruh kami merangkai sebuah kalimat sederhana ketika proses pembelajaran berlangsung</li> <li>- Ibu</li> </ul>	<p>pembelajaran kalam sehingga siswa dapat berbicara bahasa arab dengan baik</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sebagian siswa kurang menguasai struktur bahasa, hal ini akan berpengaruh terhadap kemampuan kalam siswa. Jika siswa tidak mampu menguasai struktur bahasa dalam pembelajaran kalam maka siswa tidak bisa berbicara bahasa arab dengan baik</li> <li>- Seharusnya siswa tidak hanya diberi motivasi takut</li> </ul>	
--	--	--	---	--	--

		<p>meminta siswa merangkai sebuah kalimat sederhana ketika proses pembelajaran ?</p> <p>- Apa upaya yang dilakukan guru ketika adik salah dalam penggunaan struktur kalimat?</p>	<p>memperbaiki penggunaan struktur kalimat kami jika ada yang salah penggunaannya dan ibu memberikan motivasi kepada kami agar tidak takut berbicara bahasa arab dari kalimat yang telah kami rangkai.</p>	<p>untuk berbicara bahasa arab dari kalimat yang telah mereka rangkai, akan tetapi guru harus menekankan siswa agar membiasakan berbicara bahasa baik dikelas ataupun diluar kelas dengan begitu kemampuan kalam siswa akan meningkat.</p> <p>- Strategi pembelajaran mufradat pada tingkat menengah dapat menggunakan strategi antara lain:</p> <p>menggunakan peragaan tubuh, bermain peran, memberikan padanan kata (sinonim, me</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>memberikan kata(antonim) dan memberikan asosiasi makna</p> <p>- Adapun strategi lain yang dapat digunakan dalam penuturan huruf yaitu guru harus menekankan latihan melafalkan dan menyimak bunyi bahasa arab secara terus - menerus dan fokus pada kesalahan peserta didik. Jika kesalahan pada intonasi maka pembelajaran selanjutnya hanya difokuskan pada intonasi. Hal ini bertujuan agar peserta didik dapat menyimak</p>
--	--	--	--	--

				<p>dan melafalkan bahasa arab sesuai dengan orang arab melafalkanny</p> <p>- Adapun strategi lain yang dapat diterapkan dalam struktur bahasa adalah pertama, memberi struktur kalimat baru melalui dialog atau pemberian kisah, kemudian menarik kesimpulan dan menggunakan kesimpulan tersebut pada dialog lain. Kedua, memberikan pelajaran struktur kalimat baru melalui contoh dalam bentuk kalimat diawal pelajaran</p>	
--	--	--	--	---	--

					kemudian mengupas struktur kalimat tersebut, dengan memberi Latihan ataupun mengajukan beberapa pemahaman melalui penjelasan yang mendukung dengan contoh yang mudah.	
2. Strategi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Strategi pembelajaran mufradat</li> <li>- Strategi tata bunyi</li> <li>- Strategi struktur bahasa</li> </ul>	<p>1. Mufradat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kira kira berapa jumlah mufradat yang siswa kuasai dalam 1 kali pertemuan?</li> <li>- Apakah ibu mewajibkan siswa hafal mufradat pada setiap kali pertemuan?</li> <li>- Tes</li> </ul>	<p>1. Mufradat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dalam satu kali pertemuan rata rata mereka mampu menguasai 5 mufradat</li> <li>- Iya saya wajibkan mereka menghafal mufradat pada setiap kali pertemuan kemudian pada pertemuan selanjutnya saya</li> </ul>	<p>Strategi mufradat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru menuliskan beberapa mufradat terkait dengan tema jam di papan tulis</li> <li>- Guru membacakan mufradat yang telah ditulis dipapan</li> <li>- Murid</li> </ul>		

		<p>bagaimana yang ibu lakukan?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apa yang ibu lakukan terhadap siswa yang lupa tersebut bu?</li> <li>- Bentuk penerapan apa yang ibu berikan kepada siswa?</li> <li>- Bentuk praktek seperti apa yang ibu lakukan?</li> <li>- Apa upaya ibu dalam mengoptimalkan mufradat siswa?</li> <li>- Bentuk Latihan seperti apa yang ibu berikan</li> </ul>	<p>tes mereka apakah mereka hafal mufradat yang telah saya berikan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saya meminta mereka untuk menghafal satu persatu mufradat yang telah dihafalnya, urutan nama siswa yang akan menghafal saya acak tidak berurutan dengan absen.</li> <li>- Saya meminta mereka untuk mengulang dan melihat lagi mufradat yang telah dihafalnya, biasanya terhadap siswa yang lupa saya mengajari mereka mufradat yang mudah terlebih</li> </ul>	<p>mengikuti bacaan mufradat yang dibacakan oleh guru</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru menguji siswa satu persatu untuk membacakan mufradat yang telah ditulisnya</li> <li>- Guru mengajak siswa belajar sambil bermain menyambung kata menjadi sebuah kalimat sederhana. Misalnya ketika belajar dengan tema jam, guru menyebutkan satu fiil, kemudian</li> </ul>	
--	--	---	--	---	--

		<p>kepada siswa?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Proses belajar sambil bermain seperti apa yang ibu berikan kepada siswa?</li> </ul> <p>2. Tata Bunyi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apa upaya yang dilakukan dalam mengatasi hal tersebut?</li> <li>- Cara ibu menuntun siswa seperti apa?</li> <li>- Setelah memperbaiki dan menguji siswa untuk menuturkan huruf Kembali apakah</li> </ul>	<p>dahulu kemudian baru saya ajarkan mufradat yang susah terkait dengan tema pembelajaran yang akan dipelajari.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saya meminta mereka untuk membuat kalimat sederhana terkait dengan mufradat yang telah dihafal dan dipelajari sesuai dengan tema pembelajaran</li> <li>- Setelah menghafal mufradat dan menyetor ke saya, saya menyuruh mereka untuk merangkai kalimat sederhana</li> </ul>	<p>siswa pertama menyambung nya, siswa kedua menyambung kalimat yang dibacakan siswa pertama, siswa ketiga melengkapinya. Misalnya guru menyebutkan fiil اذهب kemudian siswa pertama menyambung nya إلى المدرسة siswa kedua menyambung nya في</p>	
--	--	--	--	---	--

		<p>siswa benar dalam menuturkan huruf?</p> <p>3. Struktur Bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apakah setelah mempelajari tema yang diajarkan ibu meminta siswa untuk merangkai kalimat sederhana?</li> <li>- Setelah meminta siswa merangkai kalimat sederhana apakah ibu meminta siswa untuk mempresentasikan tugas yang ibu berikan?</li> <li>- Bagaimana upaya ibu</li> </ul>	<p>terkait dengan mufradat yang telah dihafalnya sesuai dengan tema yang dipelajari</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saya sering memberi mereka Latihan mufradat agar mereka mampu dalam menguasai dan menerapkan mufradat yang telah dihafalnya</li> <li>- Biasanya dipertemuan selanjutnya saya akan mengulang mufradat yang sebelumnya dipelajari dan saya mengetes mereka satu persatu agar mereka tidak lupa terhadap</li> </ul>	<p>الساعة</p> <p>السابعة</p> <p>صباحا siswa</p> <p>ketiga melengkapin</p> <p>يا اذهب إلى المدرسة في الساعة</p> <p>الساعة السابعة صباحا</p> <p>- Guru meminta siswa untuk menyetorkan mufradat yang telah dihafal siswa</p>	
--	--	--	---	--	--

		<p>dalam mengatasi hal tersebut?</p>	<p>mufradat yang telah dipelajarinya.</p> <p>- Misalnya ketika belajar dengan tema jam, saya menyebutkan satu fiil, kemudian siswa pertama menyambungnyanya, siswa kedua melengkapinya, misalnya seperti ini saya menyebutkan</p> <p>fiil اذهب</p> <p>kemudian siswa pertama menyambungnyanya إلى المدرسة</p> <p>siswa kedua menyambungnyanya في الساعة</p> <p>السابعة صباحا</p> <p>siswa ketiga</p>	<p>- Siswa menyetorkan mufradat yang telah diberikan gur hanya 5 mufradat saja</p> <p>Strategi tata bunyi</p> <p>- Guru memperbaiki bacaan mufradat siswa terkait dengan pelafalan huruf dan panjang pendeknya bacaan</p> <p>- Guru</p>	
--	--	--------------------------------------	--	---	--

		<p>melengkapinya</p> <p>اذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة صباحا</p> <p>2. Tata Bunyi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saya menuntun dan memperbaiki ketika siswa kurang tepat dalam menuturkan huruf</li> <li>- Saya membetulkan bacaan huruf siswa dan mengikutinya dengan serentak, kemudian saya menguji siswa secara acak untuk</li> </ul>	<p>menuntun dan memperbaiki bacaan siswa terkait dengan pelafalan huruf yang salah diucapkan oleh</p> <p>3.Strategi struktur bahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru menampilkan media gambar dengan tema jam</li> <li>- Guru menempelkan secara acak media gambar jam tersebut</li> </ul>	
--	--	---	---	--

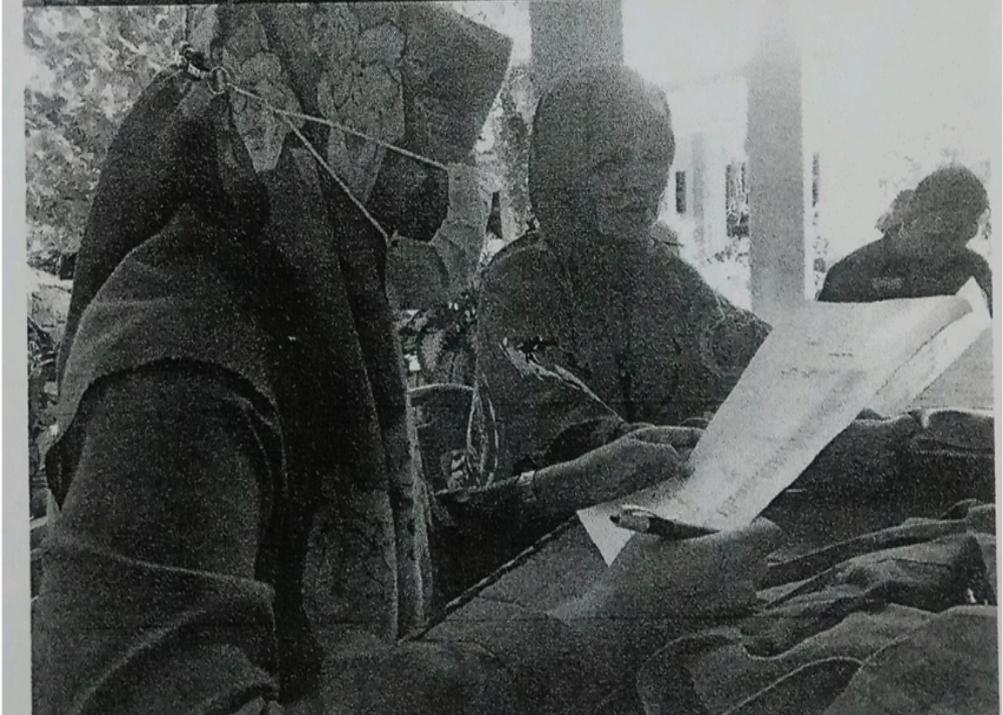
			<p>menuturkan huruf yang saya perbaiki tadi</p> <p>- Iya setelah saya saya memperbaiki dan meminta mereka untuk mengikuti penuturan huruf yang saya tuturkan dan saya menguji mereka untuk menuturkan Kembali huruf tersebut dan mereka benar dalam Menuturkannya</p> <p>3. Struktur Bahasa</p> <p>- Iya saya meminta siswa untuk merangkai sebuah kalimat sederhana</p>	<p>- Guru meminta siswa untuk mengurutkan gambar tersebut</p> <p>- Guru menanyakan alasan urutan gambar tersebut kepada siswa dengan menggunakan bahasa arab</p> <p>- Murid menyimpulkan gambar yang telah dibuatnya</p>	
--	--	--	--	--	--

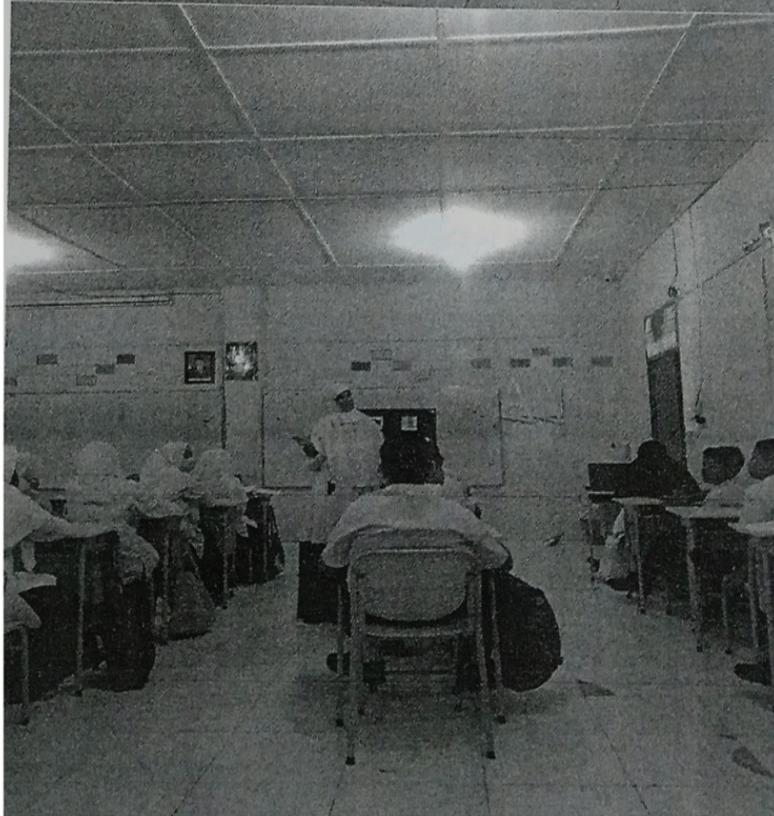
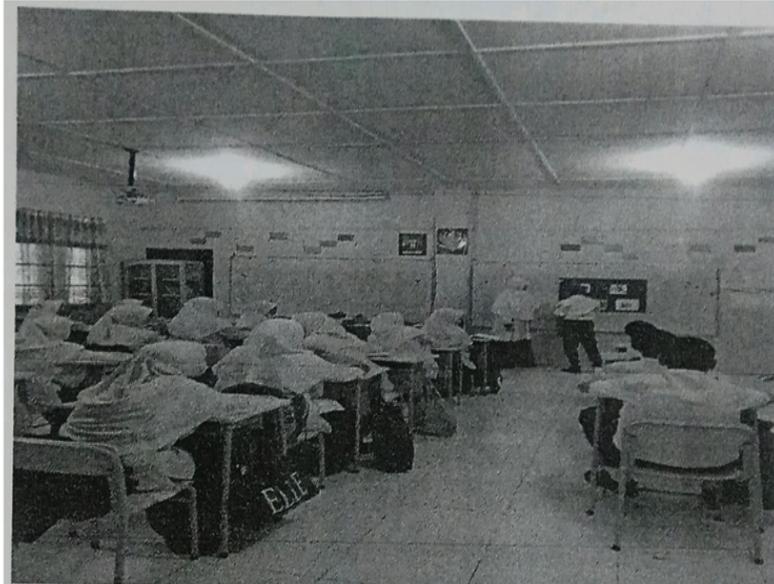
			<p>setelah mempelajari tema yang diajarkan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Iya saya meminta siswa mempresentasikan tugas tersebut didalam kelas dan meminta siswa lainnya menyimak dengan seksama</li> <li>- Saya menanyakan kepada siswa yang lain apakah ketika temannya mempresentasikan tugas yang saya berikan ada yang salah penggunaan kalimatnya jika ada kesalahan siswa tersebut menyebutkan salahnya</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru memberitahukan urutan gambar yang tepat kepada siswa</li> <li>- Setelah itu guru meminta siswa merangkai sebuah percakapan sederhana terkait dengan tema pembelajaran jam bersama teman sebangkunya</li> <li>- Guru</li> </ul>	
--	--	--	---	--	--

			<p>dimana, kemudian saya memperbaiki kesalahan tersebut dan saya juga memberi motivasi kepada siswa jangan takut salah untuk berbicara bahasa arab dari kalimat yang telah mereka rangkai.</p>	<p>meminta siswa maju ke depan kelas bersama teman sebangkunya untuk membacakan percakapan yang telah mereka buat dengan menggunakan bahasa arab</p> <p>- Guru memperbaiki penggunaan kalimat yang keliru</p> <p>- Guru memberikan</p>	
--	--	--	--	--	--

				apresiasi terhadap siswa yang sudah berani maju kedepan kelas.		
--	--	--	--	--	--	--







## السيرة الذاتية

أولاً : خلفية الشخصية

- ١ - اسم الكامل : إرما موليانا
- ٢ - رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٨٨
- ٣ - مكان الميلاد وتاريخه : أتشيه بيسار، ١٣ يونيو ١٩٩٩
- ٤ - الجنس : الأنثى
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسية
- ٧ - الحالة الاجتماعية : غير متزوجة
- ٨ - العنوان : Lamreung
- ٩ - العمل : طالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : irmamauliyana99@gmail.com
- ١١ - اسم الأب : شافعي رادين (المرحوم)
- ١٢ - العمل : -
- ١٣ - اسم الأم : زورياني
- ١٤ - العمل : ربة البيت
- ١٥ - العنوان : Lamreung

ثانياً : خلفية التعليم

- ١ - (٢٠١١) MIN Ulee Kareng, Banda Aceh
- ٢ - (٢٠١٤) MTsN 4 Banda Aceh
- ٣ - (٢٠١٧) MAN 3 Banda Aceh
- ٤ - قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشيه.